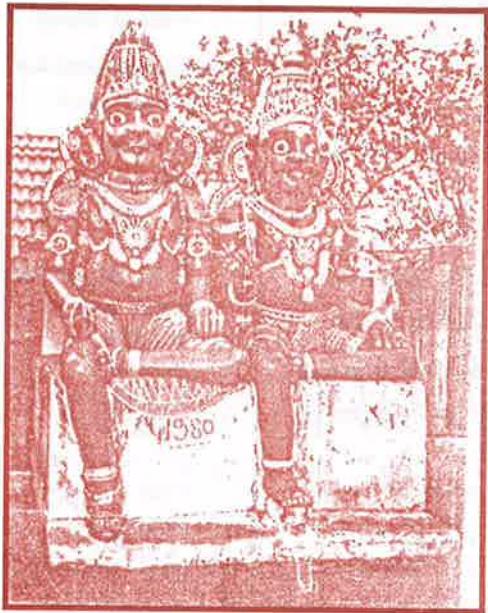


# பூங்காமி

இருப்போழு மலை இவைச்சிய மாத இந்தி



என்றோ இம் மண்ணைக் காத்த வீரர்கள்.  
இன்னும் இம் மண்ணின் மாந்தர் மனதில்  
கொலுவேறிய தெய்வமாய் கும்பிடப் பட்டு  
கோலோச்சும் கிராமிய தேவாதி தேவர்கள்!

பத்ம : வா.மு. கோமு

11

பெர்ல் 2000

படிப்பகம்

நாளைய வரலாறு நல்லதாம் அமைய  
ஏற்றவை சொல்வதே எங்கள் பணியாம்

காண்டம் : 2      ★      ஏப்ரல் 2000      ★ .      படலம் : 2

முங்காரி	உள்ளே . . .	
இரு மொழி மாத இதழ்	ஆசிரியவுரை	3
ஆசிரியர்	சிறுகதை	
குன்றம் மு. இராமரத்நம்	- வா.மு. கோழு	4
பொறுப்பாசிரியர்	நாட்டுப்புற வழக்கு	
அ. இரவீந்திரன் (வாமனன்)	- கழிவிழுரன்	12
ஆசிரியக் குழு	கவிதைகள்	
கு.வே.கி. ஆசான்	விக்ரமாதித்யன்	14
தி.க. சிவசங்கரன்	மா. சௌல்வாஜ்	14
சரோஜினி பாக்யமுத்து	தி. கமலி	14
தி. கமலி கஜேந்திரன்	சீ.பெ. முத்துக்குமரன்	15
அச்சகம்	கம்பம் மாயவன்	15
உறவு அச்சகம்	வாமனன்	16
புலமைப் பண்ணை	பாட்டாளி	16
கோவை - 7	S. அறிவுமணி	16
முகவரி :	ஏர்க்கிழார்	17
புலமைப்பண்ணை	நா. சுப்புலட்சுமி	18
ககார்கேன் அஞ்சல்	சிற்பி	19
கோவை - 641 007	சாந்தாதத்	21
போன் : 472777	கடிதம் - வாசகர்	22
தனியிதழ் ரூ. 5	ஆங்கிலப்பகுதி	
ஆண்டுச் சந்தா ரூ. 50	கு.வே.கி. ஆசான்	24
ஆயுள் சந்தா கிடையாது	கவாபி சுந்தரானந்தா	26
	K. வெங்கிடாச்சாரி	27
	நூலரங்கம்	28
	கட்டுரை	32
	அனிச்சமலர் வாசகர்	
	திரு.வி.கே. துரையன்	34
	சிற்றிதழ் வளாகம்	36
	வாசகர் மேடை	
	மேலும் சில	37

ஆசிரியவுரை

---

## வாழ்ந்துகூடியாரு சில வார்த்தைகள்

ஷாழ்த்துக்கள்.. அன்பு வாசக நேயர்களே!

இம்மாதம் அச்சுத்தான் 20 சதவீதம் உயர்ந்திருக்கிறது. தபால் சலுகையும் இன்னும் கிடைத்த பாடில்லை. இந்த நிலையிலும் நம் திடழ் வெளிவந்திருக்கிறது உங்கள் மிது கொண்ட அன்பால் நம்பிக்கையால்.

இவ்விதமிருந்து தமிழகத்தில் உள்ள பல்கலைக் கழகங்கள் மற்றும் தமிழ் இருக்கை கொண்ட பிறமாநிலப் பல்கலைக் கழகங்களின் நூலகங்களுக்கு முங்காரி இலவசமாக அனுப்பப்படுகிறது. அடுத்து தமிழகத்திலுள்ள அனைத்துக் கல்லூரி நூலகங்களுக்கும் அனுப்புவது என்ற ஆசையும் திட்டமுறிருக்கிறது. இதையெல்லாம் நடைமுறைப்படுத்த வாசக அன்பர்கள் கொஞ்சம் உதவினால் நல்லது. வணகிக - தொழில்திப்பகள் விளம்பரம் தந்து உதவலாம். வள வசதியுள்ளவர்கள் நன்கொடை தரலாம். குறைந்தபட்சம் சந்தாதாராகி வலுக்சேர்க்கலாம். சந்தாதாரர் தவறாமல் சந்தாவைப் புதுப்பித்து உதவலாம். எல்லோரும் எல்லாம் செய்வார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

நம்மொழி வளம் குறித்து எண்ணூட்போது, பிறமொழி சரக்குகளின் இறக்குமதி அதிகமாயும், ஏற்றுமதி அற்பமாயும் உள்ளது. இதை ஓரளவு சமநிலைபடுத்துவது மொழியறவுகளுக்கு உகந்தது. ஆக ஆங்கிலவழி பிறமொழி நல்லனவற்றை தமிழில் போராசிரியை சரோஜினி பாக்கியமுத்து அவர்களும், தமிழிலுள்ள நல்ல படைப்புக்களை ஆங்கிலத்தில் பேரா. தி. கமலி கஜேந்திரன் அவர்களும் தருவார்கள். ஆசான் வள்ளுவத்தை தொடர்ந்து ஆங்கிலத்தில் தருவார்கள். திகசி முங்காரியின் தாத்தைக் கண்காணிப்பார்கள். இவர்களின் ஒத்துழைப்பில் முங்காரி மேலும் உங்கள் அன்பை - அபிமானத்தை - ஆதரவைப் பெறும் என்ற நம்பிக்கையோடு, மீண்டும் வாழ்த்தி விடை பெறுகிறேன்.

உங்கள் அன்பு  
குன்றம் மு. இராமரத்நம்

சிறுக்கதை

## விவை விவைக்கவன்

- வா.மு.கோழு

கதிர் அறுப்புக் காலம் நல்லாம்பட்டியில் துவங்கிவிட்டது. பத்து கிராஸ்க்களில் கடந்த இரு வாரகாலமாகவே கதிர் அறுப்பு துவங்கிநுட்டு கொண்டிருக்கிறது. நல்லாம்பட்டி பண்ணையாருக்கு கீழே விழுந்தாலும் மண்ணே ஒட்டவை என்கிற மாதிரி உள்ளூர் ஆட்கள் கூட தன் பண்ணைக்கு அறுப்புக்கு வரவில்லைதான் என்றாலும் தன் வலது கையாளான மல்லியை மிரட்டிக் கொண்டிருந்தார்.

"சாமி, நான் ஊர் ஊரா போயி அறுப்புக்கு ஆள் கூப்பிட்டுப் பார்த்துப்படினங்க.. அவிங்க அவிங்க ஊர்வையே அறுப்பு நடக்கறதாலே இவ்வோ தூரம் வரவைங்கறாங்க வேறுள்ளா அவிங்க ஊர் அறுப்பு முக்குச் சொறவு வர்தாங்களாமா ராமி".

"என்டா இத்துச் சொல்றதுக்குத்தான் என் முண்ணால் வந்தியா?"

"என்னுங்சாமி நான் பண்ணுறது? ஊர்ல் அல்லாருமே அவனாவன் பஞ்சம் பொழுக்க டவுனுக்குப் போயிட்டு இருக்காதுங்க.. டவுனு எந்த வேல செஞ்சாலும் கூலி சாஸ்தியாம். எம்பட மச்சனங்கூட டவுனுக்கு காரவேல செய்யப் போறானுங்சாமி. வாரமானா சொள்ளாயா பண்ணப் கொண்டாறான்.

"ஓஹோ, அப்ப நீயும் போறன்னு சொல்லியா?"

"நமக்கெதுக்குங்சாமி அந்த வேறாலயெல்லாம் ஒரு பேச்சுக்கு சொல்றனுங்க. இந்த மாதிரி ஊர் நெலமே இருக்குதுங்க" ..

"நாஞ்சுக்கு கூலி தலைக்கு ரெண்டு ரூபா சேத்துத் தாரதா சொல்லிப்பாக்கறது."

"அப்பிடித்தானுங்சாமி போனதபா சொல்லி ஆள் கூட்டிட்டு வந்தன. நீங்க தரமாட்டேன்ட்வெங்க. அவனுவ சாபம் உட்டுட்டுப் போறானுவ. இருந்தாலும் சாமி நீங்க பொறுக்கித் திங்கற கோழிக்கு மூக்கத் தறிச்சாபல் பண்ணிப் புட்டங்கள்" ..

"டேம் நீ என்ன அவனுவ பக்கம் பேசிட்டு இருக்குற? என்னதான் இருந்தாலும் அந்த நாறப்புத்தி உனக்கும் போக மாட்டங்குதுடா...; பண்ணைவை கதுரு நல்லா காஞ்சி போயி இருக்குது. உட்டம்னு வெச்சுக்க உதிர்ந்து போயிரும். காட்டுக்குள்ளாரவே அப்படி முருகனாக கெடக்குது! வெதக்சவனுக்குத்தான்டா அந்த கஷ்ட நஷ்டம் தெரியும். உன்ன வழுவு என்னதாஞ் சொல்றானுக?"

"என்னைய அடிக்க வர்தானுக சாமி. நெறையாப் பேசிப் பழகிட்டானுக. எல்லாஞ்சொள்ளா உங்களுக்கு கோவம் வருமுங்க."

"சரி சரி அவனுக எக்கேடோ கெட்டு நாசமாப் போவுட்டும். நீ இப்பவே முருகம்பாளையம் போயிப்பாரு. வெளியூர்ல் இருந்து நிலைய கலையட்க எல்லாம் வந்து குமிஞ்சிருக்காங்களாம். இப்பத்தாம் மேலப்பட்டி ராமசாமி வந்து சொல்லிட்டுப் போனான். நீ என்ன சொல்லி அவனுகள் கூப்பிட்டு வந்தாலும் சரி. எனக்கு நாளைக்கு அறுப்பு பண்ணைவை நடந்தேயாவனும்". "நீ கெள்ளுப்" தூத்தினார் அவர்.

வாசலுக்கு வெளியே கழட்டி விட்டிருந்த டயர் செருப்பை மாட்டிகிட்டு தாக்காக்கென்று இழுத்துக் கொண்டு நகர்ந்தான். பின்வாசல் வழியாம் தோட்டத்தை ஒட்டுப் போகும் இட்டேறியில் நட்கும்போது காதில் செருவி வைத்திருந்த பாதி மல்லிசேரி பீடியை பற்ற வைத்துக் கொண்டான். அருகாமை வேலியிலிருந்து மொசல் ஒன்று கிளம்பி தலைதெறிக்க ஒடியது கிழக்கே. அறுப்பு முடிந்ததும் வேலியில் அங்கங்கே கம்பிக் கண்ணிகள் செருவவேண்டும் என யோசனை செய்தான். முயல் கறி இவனுக்கு யிக பிடித்தான்து! ஒவ்வொரு துண்டையும் நன்றாக சக்கையாக மென்று விழுங்குவான்.

பண்ணையாருக்கு உள்ளுரிமோ அல்லது அருகாமை ஊர்களிலோ அறுப்புக்கு இந்த முறை ஆள் கிடைப்பது சிரமத்தான். பண்ணையார் கருமி. அவ்வளவு சீக்கிரம் கூலி தந்துவிடமாட்டார்தான். இவ்வைப்பற்றி அவர்களெல்லாம் சுத்தயாகவே தெரிந்து வைத்திருந்தார்கள். அதுவுமின்றி கொஞ்சம் சபவைப்புத்திக்காரர். பெண்களை அதுவும் கீழ்ஜாதி என்றாலும் அந்த விசயத்திற்காகப் பார்க்கமாட்டார். ஆசை, பயம், ஜாதி அறியாது என்பார். அதனாலும் வேறு வெளியீர் பெண்கள் அவரிடம் வேலைக்கு வழப் பயப்பட்டார்கள். பண்ணையாரின் உருட்டல் மிரட்டல் எல்லாம் மல்லியிடம் மட்டும்தான். அவன் ஒருவன்தான் அவர் மிரட்டலுக்கெல்லாம் பணிந்துபோவான். பண்ணையார் உள்ளுர் கோவில் மணியிடம் பார்த்தார். ரேடியோ வகுல் பணத்தை ஸ்வாகா, பண்ணியதாய் உள்ளுர்காரர்கள் கூறி 'மணியத்தையும் பிடுங்கிக் கொண்டனார். அதற்காகவெல்லாம் வருத்தப்படும் மனிதருமல்ல அவர்.

மஸ்லி ஊஞ்சப்பாறைக்குள் இறங்கி நடந்தான்.. அங்கங்கே மட்டும் தண்ணீர் தேங்கி நின்றிருந்தது. தேங்கி நின்ற தண்ணீர் ஓரமாய் நண்டுகள் ஊறித் திரிந்த காலத்த் தடங்கள் தெரிந்தன. வெயில் கள்ளொன ஏறும் இந்த சமயத்தில் அவைகள் வங்குகளுக்குள் தான் கீட்க்கும்.

இவன் முருகம்பாளையம் வந்து சேர்ந்தபொழுது பண்ணையார் சொன்னது மாதிரியான ஆட்கள் யாரும் இவன் கண்ணுக்குத் தட்டுப்பவில்லை. பொய்யான்தான் ஊருக்குப் பக்கமாக ஆடு மேய்த்துக் கொண்டிருந்தான். பொய்யான் இவனுக்கு சொந்தக்காரன். இவன் அவனிடம் தன் நிலைமையைச் சொல்லி பண்ணையார் ஆள் கூட்டிவராமல் வராதே என்று சொன்னதையும் சொன்னான். "இங்கெல்லாம் அறுப்பு முடிஞ்சு ஒரு வாரமாச்ச. ஆனால் துளுக்கம்பாளையம் பெரிய புளியரத்துக்கு அடியில் ஒரு கூட்டம் காலைல் சோறாக்கிட்டு இருந்ததப் பார்த்தன். ஒரு வேண்டு அவர்க்க காலை குருவி புக்கிரை கூட்டமா இருந்தாலும் இருக்கலாம். ஒன்றுஞ் சரியாப் பாக்கல்" என்றான் பொய்யன். இவன் துளுக்கம்பாளையத்துக்கு நடந்தான். பொய்யான் சொன்ன புளியையும் துளுக்கம்பாளையத்திற்கு முன்பாகவே சாலையோரத்தில் இருக்கிறது. அது பஸ் நிற்கும் இடமும் கூட. இங்கிருந்து முன்று ஊர்களுக்கான பாதை பிரிகிறது. இந்த இடத்தில்தான் இவன் மச்சினன் இளஙி சீவி ஒரு வருடம் முன்பு விற்றுக் கொண்டிருந்தான். பனை நூங்கும் சைக்கிளில் கொண்டுவந்து நிறுத்தி விற்பான். ஆனால் கவண்டர்கள் இளனி, நூங்கு இவளை சீவித்துரச் சொல்லி சாப்பிட்டு விட்டு காசை வீட்டில் வந்து வாங்கிக் கொள் என்றார்கள். இவன் அவர்கள் வீட்டிற்கு பிற்பாடு நடையாய் நடக்க வேண்டியதாயிற்று. கண்டியில் இந்தப் பொய்ப்புக்கு பிச்சை எடுக்கறது

வாஸ்தி என்று டவுனுக்கு கிளம்பினான். இப்டி நினைத்தபடியே இவனும் புளியமரம் வந்தபொழுது ஆஜும் பெண்ணுமாக பத்துபேர் இருக்கக் கண்டான். ஆண்கள் சட்டையை கற்றிரி தலைக்கு தலையைண்ண மாதிரி கொடுத்து ஒரு கால்மேல் ஒரு கால் போட்டு படுத்தவண்ணாம் இருந்தார்கள். பெண்கள் மூன்று பேர் மட்டும் தென்பட்டார்கள். அவர்கள் நிமிலில் அமர்ந்தவண்ணாம் பேன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார்கள். படுத்திருந்தவர்களில் ஒருவன் மட்டும் தன் நெஞ்சின்மீது வைத்திருந்த ரேடியோவை திருப்பிக் கொண்டிருந்தான். இவனுக்கு முதல் பார்வையிலேயே அவர்கள் குருவி பிடிக்க வந்தவர்களால்ல என்பது தெரிந்து போய்விட்டது. இனி பேச்கக் கொடுத்துப் பார்க்க வேண்டும். இவன் தலை உருமாலில் வைத்திருந்த பீடிக் கட்டிலிருந்து ஒரு பீடியை எடுத்து கையில் வைத்துக் கொண்டு படுத்து ரேடியோ திருப்பிக் கொண்டிருந்தவனை அணுகினான்.

"ஏனுங்க தீப்பெட்டி இருக்குமா?" என்றான். அவன் இவனை ஒருமுறை ஏற இறங்க பார்த்துவிட்டு ஒன்றும் பேசாமல் அழபாக்கூட்டிலிருந்து தீப்பெட்டி எடுத்துக் கொடுத்தான். இவன் வாங்கி பற்றவைத்துக் கொண்டே "வெளியூர்க்களா?" என்றான். அவனோ எப்படி கண்டுபடிச்சீங்க? என்பது மாதிரி இவனையே பார்த்தான். "இல்ல, இந்தப்பக்கமெல்லாம் மாட்டுத் தீப்பெட்டதான் கெட்டைக்குமாங்க... நீங்க குடுத்த தீப்பெட்டில் புலி இருக்குது, அதனால் கேட்டேன்" என்றான்.

"நாங்க எல்லாருமே சேவத்துப் பக்கமிருந்து வாரோம். எல்லாருமே சொந்தக்காரங்கதான். நேத்துதான் இந்தாருல அறுப்பு முடிச்சோம். இனி மேக்கே கொம்பஞ்சம் அதான் வெயில் சாபிறப்ப கொம்பளாம்னு இருக்கம் உங்களுக்கு இந்தப் பக்கம் தாழுங்களா. இந்தப் பக்கம் அறுப்பு பாக்கி நிர்க்குதுங்களா? தெரிஞ்சா சொல்லுங்க... பத்துப்பேரு இருக்கம்... இன்னிக்கு வயித்துப் பாட்டுக்கு கூட சம்பாதிக்கல்" என்றான் அவன்.

"சேவத்துப் பக்கமிருந்தா, ஜயோ அவ்வாவு தூராம் இருந்து இங்க வாணுமா?"

"இதென்ன இப்படி கேட்டுப் போட்டங்க நங்க... குண்டி காஞ்சா தன்னால் கொப்பத்துக்கே வேணும்னாலும் போயித்தான் ஆவனும்". இம்முறை பேணெடுத்துக் கொண்டிருந்த ஒருத்தி இவனுக்கு பதில் சொன்னான். கூடவே "பீடி இருந்தா ஒன்று குடுசாமி" என்றான். இவனும் தலை சும்மாட்டுக்குள் கைவிட்டு எடுத்து அவளிடம் கொடுத்தான். அவன் அதை வாங்கிக் கொண்டு எழுந்து போய் கல் மூன்று வைத்து அடியுக்கூட்டி இருந்த இடத்திற்கு சென்று தீக்கங்கில் பீடி முனையை வைத்து ஊதிப் பற்றிக் கொண்டதும் புகல் இழுத்தான்.

"இதென்ன பொம்பளப்புள் பீடி குடுக்கறங்க?" என்றான்.

"தே... நாங்க குடுக்காக்க பொகை வராதா? இதென்ன வருதே" என்றான். வயது முப்பது இருக்கவரம் என்று தோன்றியது. இவனுக்கு.

அறுவண்டக்கு ஆள் கிடைத்துவிட்ட சந்தோசத்தில் மகிழ்ச்சியாக வேறு இருந்தது இவனுக்கு. இதுவனை இவர்களை அறுப்ப விசயாக யாரும் அணுகவில்லை என்பதும்கூட தெரிந்து போயிற்று. எப்படியும் இவர்கள் இன்று இராப்பொழுது துவங்குவதற்குள் கூட்டுப்போய் பண்ணையார் முன் நிறுத்திவிட வேண்டும் என்று வேறு மனது தூஷித்தது.

ஆயிரத்தெட்டு நொள்ளள பண்ணையார் தன் மீது பேசினாலும் ஏஜான் விகுபாசமென்பது சிறுநயதிலிருந்தே அவனுக்கு பழகிப் போயிருந்தது. மல்லி ரேஷோ வைத்திருந்தவனிடம் பேச்கக் கொடுத்தான்.

"சரி கௌம்புங்க எல்லாரும். நாளைக்கி வேலைக்கு உங்களுக்கு நானாச்சி . . . நாலஞ்சு நாளைக்கு வர்ற மாதிரி அறுப்பு நல்லாம்பட்டில இருக்குது . . . போதும்பல"

"நாலஞ்சு நாளைக்கா? அடேய்ப்பா போதும். போதும்"

"கூவி எல்லாம் எப்படி வாங்குனீங்க இந்தப்பக்கம்?"

"கூவி என்னத்த கூவி . . . தலைக்கு அஞ்சுபடி நெல் ஒரு நாள் பொழுதுக்கு"

"அதுஞ்சுரிதான் . . . நீங்க சாப்பட்டங்களா எல்லாரும்?"

"சாப்பிட்டது போக மிச்சம். ரெண்டு பேரு வயித்துக்கு ஆகும்நக. இனி ராத்ரிக்கிதான். அங்க வசதி இருக்குமா? அங்கயே போயி சமைச்சுக்க வேண்டியதுதான்" என்றாள் ஒருத்தி.

"அப்பா . . . பத்துப் பேருக்குமே அஞ்சாறு நாளைக்கும் வேலை இருக்குமா? இல்ல ரெண்டு நாளைக்கு பத்துப்பேரு போதும்னுட்டு மீதி நாள் மூலு நாலு பேர் போதும்னு சொல்லிருவிங்களோ என்னமோ? எதுக்கு கேக்கறஞ்னா காலை அப்பிழதா ஒருத்தர் அஞ்சுபேர் மட்டும் வந்தாப் போதுமனாரு. நாங்க முடியாதும்னு சொல்லிப் போட்டோம் வேலை செஞ்சா ஒரே இடத்துவதான் நாங்க பத்துபேரும் செய்வோம். எப்படி சுவரிங்களா?"

"இதுப் போயி ஒரு பேச்கள்னு சொல்லிங்களோ . . . இன்னம் அஞ்ச பேரு வேணாலும் வாங்க!"

"சரி சரி கூவி கட்டென்ரேட்டா நம்புளுக்கு வந்திரணுமங்க நேரங்காலம் பாக்காம நாங்க வேலை செஞ்சு போடுவோம். எங்க வயித்துவ அழக்கற மாதிரி ஆரூண்னா நம்புளுக்கு ஆகாதுங்க. சரி எல்லாரும் கௌம்புங்க புறப்படுவம் . . ." என்றவன் ரேஷோவை கொண்டு போய் பெரிய துணி மூட்டையில் வைத்துக் கட்டினான். படுத்திருந்த ஆண்களும் எழுந்து அவரவர் துணி மூட்டையை கட்டித் தயாராயினர். எல்லோரும் அவரவர் மூட்டையை தலையில் வைத்துக் கொண்டு மல்லி பின்னால் நடந்தனர்.

"வருஷா வருஷம் இப்படித்தான் சேலத்துவ இருந்து வர்றிங்களா?"

"இல்லீங்க . . . நானும் அத செவப்பி சட்டை போட்டிருக்காலுங்களா . . . அவனும்தான். இன்னொரு கூட்டத்தோட போவமுங்க . . . அது சரிப்படல. நாங்க தனியா ஒரு கூட்டம் சேத்து இந்தப் பக்கம் மொத்தமேதல்ல வந்திருக்கம் . . . பொம்பளை சேலத்துவ ரெக்கார்டு டேன்ஸ் ஆட்டும் இருந்தாங்க. ரெக்கார்டு டேன்ஸ் பொழுப்பதான் இப்பக்கண்காணாம போக்கங்களோ. எவ்பாக்குறான். இப்ப . . . அவங்களுக்கும் வயிறு இருக்குதல்ல . . . கூடவே வாற்றேனுட்டு வந்துட்டாங்க" . . . "அப்ப அவங்க உங்க சம்சாரமில்லிங்களா?" என்று இவன். கேட்ட கேள்விக்கு அப்படி ஒன்றும். அவன் பதில் கூறவில்லை. பொழுதுவியும். சமயமே மல்லி அவர்களை தோட்டத்திலிருக்கும் பண்ணையார் வீட்டிற்கு கூட்டி வந்துவிட்டான். பண்ணையார் வாயெல்லாம் பல்லாக இவனை வரவேற்றார்."

கூட்டத்தில் அணைவருமே வெளியீர்க்காரர்கள் என்பதில் அவருக்கு பரயதிருப்பதி. கூடவே சிவந்த மேனியில் அங்கம் பூத்துக் குலுங்க நிற்கும் ஒருத்தியை வைத்த கண் வாங்காமல் பார்த்தார். "டேய் மல்லி .. இவங்கெல்லாம் ராத்திரி நம்ப மாட்டுக்கொட்டாயிலேயே படுத்துக்கூட்டும். இல்ல காத்தோட்டா தோப்புல வேணாலும் படுத்துக்கிற்டும். சோறுக்கு ஆக்கணும்னா வேலி குச்சிய ஒடக்சிறப்போறாங்க .. கெணத்து மோட்டார்கிட்ட வேய்மரம் ஓங்கு சாய்ஞக் கெடக்குதல்ஸ் அதுவு குச்சி ஒடக்சிக்கச் சொல்லிடு. தண்ணி வேணும்னா தொட்டியிலேயே இருக்கும். காலைல நேரமா ஆறுமணிக்கு மாகாளியாத்தாவக் கும்புடுகிட்டு அறுப்ப ஆரம்பிச்சுடுவோம். என்ன நாஞ்சொல்ரது காதுல ஏற்றா?" என்றார். இவன் தலையாட்டுனான்.

"ஒரு வாழ்க்கறது ரொண்டு நான். சேர்த்தே ஆளாலும் பரவால்ல.. வேல கத்துமா இருக்கணும் எனக்கு .. அப்படியே என்னப்பத்தி அவங்ககிட்ட சொல்லிரு. தெனமும் கூலி கூலின்னு நச்சரிசுக்கிட்டே இருக்கப்படாது. வேல கத்தமா முடிஞ்ச கையோட அபங்களும் கூவிய கைநெறைய வாங்கிட்டு சந்தோசமா ஊருக்கு போவட்டும் என்றபடி பண்ணையார் விட்டுக்குள் சென்று மறைந்துவிட்டார்.

"நல்லவீகளாட்டத்தான் இருக்கு" என்றாள் மல்லியிடம். முதலில் பிடி வாங்கி பற்றவைத்தவர். போகப் போகத்தான் தெரியும். பண்ணையாரு பூளவாக்கு என மனதில் நினைத்த மல்லி அதை வெளியே சொல்லிவில்லை.

"ஆமாயா .. நல்லவருதான்" என்றார்.

"சரி சரி கெணத்து மேட்டுகிட்டேயே அடுப்புக்கல்லு கூட்டுக்கலவாம் வாங்க" என அவர்களை கிணற்றிய பக்கம் கூட்டிய போனான். கிணறு தூர்வாறிப் போடப்பட்டபோது வந்த கருங்கல்லை அவர்களுக்காக இவனே எடுத்துப் போய் அடுப்பு கட்டினான். பெண்களில் ஒருத்தி மூட்டையை பிரித்து பாத்திரம் எடுத்து தொட்டி நிரில் கழுவி உலை வைத்தான். அவசாயாய் அரிசிக்கஞ்சி ஆன் ஆளிற்கு குத்தார்கள்.

அவர்கள் சமையல் முடித்து சாப்பிட்டுவிட்டு மாட்டுக் கொட்டகையிலேயே படுத்துக் கொண்டார்கள். மல்லியும் அவர்களுடனே படுத்துக் கொண்டான். காலையில் கோழி கூவும் சமயமே பண்ணையார் இவர்களை எழுப்பிவிட்டார். இவர்கள் தொட்டி தண்ணீரிலே முகம் கழுவி வாய் கொப்பளித்து மீதமிருந்த சோற்றை நீர் கரைத்துக் குடித்துவிட்டு கிளம்பினார்கள். அவர்களுக்கு அந்த வாழ்க்கை பழக்கமானது மாத்தி இருந்தது. அவர்கள் தமது சாக்குப் பையிலிருந்து கருக்கருவாளை ஆழாக்கொன்றாக எடுத்துக் கொண்டு வயுவுக்கு மல்லி பின்னே சென்றார்கள். வயலில் மாகாளியாத்தாவை மேற்குப்பற்றாக அவர்களை கும்பிடச் செய்து முதல் அறுப்பை மல்லி ஆரம்பித்து வைத்தான். கிழுக்கு வெளுக்கத் துவங்கும் நேரம் அறுப்ப ஆரம்பமாகிவிட்டது. பண்ணையார் காலையில் ஒன்பது மணிவாக்கில் தான் வந்தார். அவர் கையில் சிக்கேட் புகைந்தது. சுற்றிலும் மேற்பார்வையிட்டார். மல்லிதான் நீங்க ஏனுங்சாமி வெய்யில்ல காயணும். அப்பிடி தென்னமர நிழல்ல போயி குந்துங்க என்றான். ஆளால் அவர் அதற்கு செவிமடுக்காமல், சிவப்புத் தோள்காரியையே நோட்டிமிட்டார். அவனும் பண்ணையாரின் பார்வையை நேற்றே உணர்ந்திருந்தாள். அவனுக்கும் அவர்மது கண்ணாகவே இருக்கத்தான் செய்தது! முன்பெல்லாம் ரெக்கார்டு-டேன்ஸ் ஆடப்

போகையில் ஊர் ஊராக அலைவார்கள். அப்படி ஊர் ஊராக செல்லும்போது இவனது ஆட்டமும் கவர்ச்சிகரமாகவே இருக்கும். அப்படி ஊர் பெரிகள் இவன்மீது ஆசைப்பட்டு கேட்பதும் உண்டு இவறும் அதற்கு மறுப்புமில்லை. ஆனால் இப்போதுதான் இவர்கள் டான்ஸ் குருப்பே அண்ணன் தமிழ் தகராறில் கலைந்து போனது தமிழ் ரெக்கார்டுகளையும் ரேமியோவையும் பகிர்ந்து கொண்டான். அண்ணன் எம்ஜியார், சிவாஜி உடைகளையும் கூட்டுமாட் வண்டியையும் பகிர்ந்து கொண்டான். இவறும் இவளோடு வயல் அறுப்பில் இருக்கும் சரசுவம் தனித்துப் போனார்கள். சேலத்தில் வழியின்றி பிழைப்பதற்கு இவு நேரங்களில் மெயின் சாலையில் லாரிகளை மறிக்கத் துவங்கினார்கள். பின்தான் இவர்களோடு தொடுப்பாகி இவர்களோடே இப்படி வந்துவிட்டார்கள். பண்ணையாரை வளைத்தால் நோகாமல் காச பார்க்கும் எண்ணம் எழுந்தது. இவறும் பண்ணையாரைப் பார்த்து உதடு கடித்தாள். பண்ணையாருக்கு இது குறியாகிப் போய்விட்டது! ஆடு மாட்டை ஆடுக் கறக்கணும். பாடுற மாட்டை பாடுக் கறக்கறனும் என்பது மாதிரி பண்ணையாரும் இவளைப் பார்த்து உதடு கடித்தார். பண்ணையாரின் பொண்ணாதி காலையிலேயே தன் தங்கையின் குழந்தையைப் பார்த்துவரச் சென்றுவிட்டாள். பண்ணையாரின் மகனும் காலேஜ் போய்விட்டாள். விட்டும் இவரைத் தவிர யாரும் இல்லைதான். பண்ணையார் அதைக் கணக்குப்போட்டு விட்டு இவளை அருகே வரும்படி ஈசைக செய்தார். அறுவடை முழுமூராக நடந்துகொண்டு இருந்தது. இந்த செய்கைகளை எல்லாம் யாரும் கவனித்ததாக தெரியவில்லை. இவள் அருகே சென்றதும் “உம் பேரேன்ன?” என்றார். இவர் “கமவா” என்றாள். “நஸ் பேரு . . என் ஊட்டுக்கு இப்பே நீ போ நான் பின்னால் வாரேன்” என்றார். அவள் கருக்கருவாளை இடுப்பில் செருவிக் கொண்டு போக இவர் மற்ற கூவியாட்களுக்கு சப்தம் போட்டார். எல்லாரும் ஒட்ட ஒட்ட அறுங்க . . கருது சிந்தாம அரி அரியா போடுங்க” என்றாட இவறும் வீடு நோக்கி நகர சரச மட்டும் புரிந்தது மாதிரி க்ஞக்கெள சிரித்துக் கொண்டாள்.



அறுப்பு ஆரம்பித்து இரண்டு வாரமாகிலிட்டது. கதிர் அறுப்பு போருடி எல்லாமே முடிந்தும் விட்டது. எவக்கோல் போருட் இதோ இவர்களே போ ஆரம்பித்து விட்டார்கள். பண்ணையில் விளிந்த நெரல்லை தூற்றிய சுத்தமாக கொட்டகையில் குவித்தார்கள். சிறு குன்று யாதிரி அது குவிந்து கிடந்தது. பின் மூட்டை மூட்டையாம் சாக்கில் கொட்டி தைத்து கொட்டகையின் மூலையில் அடுக்கினார்கள். பண்ணையார் என்னமோ மாதிரி கணக்கில் குறியாம் இருந்தார். முன்பே மல்லியிடம் அவர்களெல்லாம் கூவியாக பணம் வாங்கிக் கொள்ளார்களா? என கேட்டுப் பார்க்கச் சொல்லி இருந்தார். ஆனால் அவர்கள் அதற்கு ஒத்துக்கொள்வதாம் தெரியவில்லை.

வேலை இதோ இன்று முடிந்து விடும் என்பதுமாதிரி அவர்களுக்குத் தோன்றும். ஆனால் அது அடுத்த நாள் அடுத்த நாள் என்று தொடரும். ஒரு வழியாம் பதினெண்து நாள் கணக்கில் அவர்கள் வேலை முடிந்தது. மல்லிக்கும் ஒய்வு ஓயிசல் இல்லாமல் இருவாரமாம் வேலை பெண்டை நியித்தியது. பண்ணையாரும் காலையில் நேரமே எல்லோருக்கும் அவரவர் கூவியை கொடுத்து அனுப்பிவிடுவதாக கூறிவிட்டு போய்

விட்டார். எல்லோருக்கும் சந்தோசம் மிகுந்திருந்தது! காலையில் ஊரைப் பார்க்க கிளம்பி விடவாம் என்ற நிமித்தியில் படுத்து உறங்கினார்கள். காலையில் அதேயாதிரி அவர்வர்கள் குளித்து உடைமாற்றி புது தெழ்போடு பண்ணொயார் வருகைக்கு காத்து நின்றிருந்தார்கள். மல்லியும் காலையிலேயே வந்திருந்தான். பண்ணொயார் விட்டு பின்பற வாசல் கதவை திறந்து வெளிவிட்டார்.

"எனக்கு ரொமிப் சந்தோசம்! அப்பிடி இப்படின்னு நான் மறுபடி ஒரு வாரம். ஆயிரமேன்னு நெனச்சேன். பாவால்ல" என்றபடி அவர்களை ஒரு பார்வை பார்த்தார். மல்லிக்குந்தான் பயமாய் இருந்தது இனித்தான் இவர் ஏதாவது பிரச்சனையை ஆரம்பிப்பாரோ என்று அவரோ இவனே அதிசயப்படும்படியாய் போய் நெல்லு மூட்டையை ரொண்டு பேர் போய் எடுத்தாந்து இங்க மோடுக்க என்றார். மல்லியும் இன்னும் இருவரும் ஒடி எடுத்து வந்து போட்டார்கள்.

"எல்லாரும் ஒன்ன நல்லாக் கேட்டுக்கூங்க. அறுப்புக்கு கூவியா நாங்க நெல்லுதான் வாங்குவத்து வீராப்பெல்லாம் பேசக்கூடாது. அந்தனையும் சேந்தா மூட்டைக் கணக்குல ஆகும். உங்களுக்கு இத்னால் சிரமம்தான். நல்லா நான் சொல்றத யோசனை பண்ணிக்குங்க".

"ஜூயா அறுப்புக்கூலி எல்லாப் பக்கமும் நெல்லுதாறுங்கே".

"இதான் இதான் நான் சொன்னேன். அதெல்லா ரொண்டு நாள் முனு நாள் அறுப்புக்கு அளந்து போடுறைப்பா... இங்க அபிசியா செஞ்சிங்க. பதினெட்டுக் நாள் கணக்கில். அதாவதான் நான் சொல்றன். நாளுக்கு முனுபடிநெல் கணக்கு போட்டு ஒரு வாரத்துக்கு நெல் வாங்கிக்குங்க. மிக்கம் ஒரு நாள் கூவி முப்பது ரூவா போட்டு எட்டு நாளைக்கு வாங்கிக்குங்க. சிரிதானா".

கூட்டத்தில் சல்லவுப்பு ஏற்பட்டது

"ஏன்னாங்க அநியாயமாய் இருக்குது! கூலி தலைக்கு அஞ்சுபடி நெல்லுங்க. மல்லிகிட்ட சொல்லி தாறுங்க வேலையை செஞ்சோம். கூவியும் ஒரு நாளைக்கு மூப்பது ரூவாய்க்கரிங்க? முப்பது ரூவாய்க்கி இந்த காலத்துல எவன் வேலை செய்யறான். ஒரு நாள் கூவிக்கு எங்களுக்கு அறுபது ரூபா போட்டு குடுங்க. நீங்க சொல்ற மாதிரியே ஒரு வாரம் காசாவே வாங்கிக்கறும்".

"சே மல்லி இங்க வாடா... இவங்கவிட்ட நாளுக்கு முனுபடி நெல்லுன்னு நான் சொல்லச் சொன்னத நீ சொல்லவே இல்லியா... என் நாயே" என ஓர்க்கி ஆவன் காதில் அறைந்தார். திடுதிப்பென இப்படி சம்பந்தம் இல்லாமல் தன்னை அறைவார் என எதிர்பாராத மல்லி திருகி கீழே விழுந்தான். அப்படி சொல்லச் சொல்லி அவர் அவனிடம் சொல்லவும் இல்லை.

"கூவி முப்பது ரூபாய்லு ஆரம்பத்துவையே சொல்லச் சொன்னேன். ஏண்டா நாயே... இப்ப அறுபது ரூபாய்வந்ராறுக... யாரு மொதற்றா நாசமாய் போறது... உங்கொப்பனுட்டுதா... அப்பனே அழமட்டை தொங்கிட்டு இருக்காணாம். மகன் நெந்திக்காய் கேட்ட கதையால்ல இருக்குது" என கீழே விழுந்தவனை ஒரு மிதி வைத்து மிகையைத் தடவிக்கொண்டு அவர்களைப் பார்த்தார்.

"என்ன நான் குடுக்கறத வாங்கிட்டு மருவாதியா நடையக் கட்டுறிங்களா? இல்ல."

"ஐயா, மருவாதி எங்களுக்கு கெடாதுங்க .. உங்களுக்குத்தானுங்க கெட்டுப் போயிடும்" என்றான் ஒருவன். மல்லி கூட பண்ணொயார் எதிர்த்துப் பேசும் அவனை அதிசயமாய்ப் பார்த்தான். இவனுக்கு தெரிந்து பண்ணொயாரிடம் யாரும் இப்படி பேசிப் பார்த்தவளில்லை. மேற்கொண்டு என்ன நடக்கப் போகிறது என்பதை காண ஆவழுற்றான்.

"சரி அப்ப உங்க இஷ்டம் பண்ணூறுதுப் பண்ணிக்குங் நா சொன்னதுநான் கூலி"

"ஐயா, அறுப்புக்கு கருக்கருவாள் தானுங்க. அதே கருக்கருவாள்வ ஆளையும் அருக்கவாழுங்க."

பண்ணொயாருக்கு ஈங்கென்றது. தன் ஜம்ப் இவர்களிடம் செல்லாது என்பது மாதிரியும் பட்டது. இருந்தும் அவர் "என்ன பொட்டி புஞ்சிக்கவாம்னு பாக்கறங்களா?" என்றார்.

"மலனே இன்னைக்கு உன்ன பொலி போடாம உபாட்டன்". என ஒருவன். தன் வயிற்றுப்பறமாய் செருகி வைத்திருந்த கருக்கருவாளை எடுத்து வேகம் காட்ட பண்ணொயார் மிரண்டு பின் வாங்கினார். அருவா எடுத்தவனை இழுத்துப்பிடித்து நிறுத்த, தன் மிரட்சியை வெளிக்காட்டாமல் ஏறுவினார் பண்ணொயார். "அவ்வளவு தூர்த்துக்கு ஆயிப்போக்கா?" என்றார். "நீங்க ஏறுங்கண்ணா அவன வெப்ப போரிங்க. நாங்க செய்யறம் அதை" என முதலில் அருவா எடுத்தவனை பின்னாக்குத்தள்ளிலிட்டு அவர்கள் இருவரும் பண்ணொயாரை நோக்கி நகர்ந்தபடியே இடுப்பிலிருந்த கருக்கருவாளை எடுத்து கொண்டனர். பண்ணொயார் மிரட்சியில் ஓடலாமா என நினைத்து கடைசி முயற்சியாய்ப் பெற்றது நின்றார்.

"எங்க வயித்துவ அடிக்கப் பாக்க நிச சாவறதுநாள் சரி" என ஆளுக்கு ஒரு கையைப் பிடித்தார்கள். பண்ணொயார் வெருண்டு "வெட்டிராதீங்கப்பா . . வெட்டிராதீங்கப்பா. நங்க கேட்ட கூலியவே வாங்கிக்குங்க" என்றார்.

"டே மல்லி இவன்களுக்கு அளந்து நான்னக்கு ஜூஞ்சூ என்னிப் போட்டுரூடா" என்றார் பயத்தினாடே. அவறும் சரியென நெல்லு மூட்டையைப் பிரித்து அளந்து கொட்டுனான் அவர்கள் சாக்கிற்கு, பண்ணொயார் எட்டு நாள் கூலியப் பணத்துத் தெள்ளி எண்ணிரி நாளைக்கு அறுபது அமர்கள் கேட்டபடியே கொடுத்தார். மல்லி தன் சாக்கிற்கு சாக்க கொண்டுவெந்து நெல்லாக இருவாத்துக்கும் போட்டுக் கொண்டான். இதைக் கவனித்த பண்ணொயார் "அது யார்க்குடா நாயே" என்றார்.

"சாமி அது எம்பட கூலிங்க. நாலும் இவிக்கோடா சேந்து ஒழைஷ்சிருங்களும்க. அப்பறம் நாலும் கெளம்பறஜுங்க. நாளைவ இருந்து பண்ணொக்கு வேற ஆளப் பாத்துக்கங்க. நான் வராயாடலும்க. நாளைவ இருந்து எம்பட மச்சனங்கூட டவழுக்கு கார வேலக்குப் போறுங்க. கெவனில் அறையரிங்க . . . கீழ் போட்டு பிதிக்கறீங்க. நமக்கு அதெல்லா சரிப்பாதுங்க. நான் வாறுங்க" என தன் பங்கு சாக்கை தோலில் போட்டுக் கொண்டு நடந்தவனை ஒன்றும் சொல்லவோ செய்யவோ முடியாமல் நின்றார் பண்ணொயார்.

## கலைப்பாங்காள நாட்டார் வழக்குகள்

- கழனியுரன்

பழக்க தோசம் மனித மனதை எளிதில் அடிமையாக்கிவிடும். அங்குவிலாஸ் புகையிலை போட்டுப் பழகியவர்கள் வேறு எந்தப் புகையிலையையும் அவ்வளவு வேசில் ஏற்றுக் கொள்ளமாட்டார்கள்.

அங்குவிலாஸ் புகையிலையின் 'ருசி' மனதிற்கு ஆரம்பகாலத்தில் பிடித்துவிட்ட ஒருவனிடம், அதே புகையிலை தடையில் வேறு 'பிராண்ட்' புகையிலையை வைத்துக் கொடுத்தாலும் வாங்கிச் கலைவத்துவிட்டுப் பிரமாதம் என்பான்.

ஒரு கலைக்கு பழகும் வரை தான் 'ருசி' முக்கியம் பழக்கப்பட்ட பின்பு, பிராண்ட்தான் முக்கியம். இது மனம் சார்ந்த விசயம்.

இதே கருத்தை வலியுறுத்தும் ஒரு நாட்டார் வழக்குத் தொடர்தான் "காச்சிவார் காச்சினால் கழுதை மோத்திரமும் ருசிதான்" என்பது. இனி இந்த வழக்குத் தொடருக்குப் பின்னால் உள்ள கதையைப் பார்ப்போம்.

ஒரு ஊர்ல் ஒரு இளந்தாரி இருந்தான். அவனுக்கு கல்யாணமரச்சி. கல்யாணமான பின்பு புதுப்பொண்டாட்டிக்காரி, விதவிதமாக புருசக்காரனுக்கு நாக்குக்கு ருசியாகச் சமைத்துப் போட்டாள்.

புருசக்காரன், கல்யாணத்துக்கு முந்தி, அவன் மதினியாக்காரியின் கைப்பக்குவச் சமையலில் சாபிப்படுக்கொண்டிருந்தான். மதினியாக்காரியின் கைப்பக்குவம் அவனுக்கு ரொம்பும் பிழித்திருந்தது.

கல்யாணம் ஆன பிறகு, புதுப்பொண்டாட்டி என்ன கொழும்பு வைத்தாலும், குறை சொல்லிவிட்டு, "நீ போய் என் மதினியிடம் கொஞ்சம் கொழும்பு வாங்கிக்கிட்டு வா . . ." என்று தன் பொண்டாட்டிக்காரியை அனுப்பி விடுவான்.

"தன்" சமையலை தன் கணவன் ரசித்துச் சாபிப்பிடவில்லையோ!" என்ற மன வருத்தத்துடன் தன் மச்சான் பொண்டாட்டியின் வீட்டிற்குப் போய் கொஞ்சம் கொழும்பு வாங்கி வந்து தன் கணவனுக்குக் கொடுப்பாள் பொண்டாட்டிக்காரி.

மதினியாக்காரியின் கொழும்பை ரசித்துச் சாபிப்பிட்டு விட்டு, தன்

பொண்டாட்டுக்காரியின் முன்னிலையிலேயே அவன் மதினியாக்காரியின் கைப்பாகத்தைப் பாராட்டிப் பேசவான்.

அடுத்த நாள், அவன் பொண்டாட்டுக்காரி, தன் மச்சான் மனைவியின் விட்டிற்கே சென்று, அவன் எப்படி கொழும்பு வைக்கிறாள் என்று பக்கத்தில் இருந்து பார்த்துவிட்டு தன் விட்டிற்கு வந்து அதே மாதிரி கொழும்பு வைத்தாள். அன்றும் அவன் புருசன், பொண்டாட்டுக்காரி வைத்த கொழும்பைச் சாப்பிட்டுப் பார்த்து விட்டு, "இது சரியில்லை நீ போய் என் மதினியாக்காரியிடம் நான் கேட்டேன் என்று கொஞ்சம் கொழும்பு வாங்கி வா" என்றான்.

அன்றும் விதியே என்று மச்சான் மனைவியின் விட்டிற்குச் சென்று கொழும்பு வாங்கி வந்தாள், அவன் பொண்டாட்டுக்காரி. அவன் வாங்கி வந்த கொழும்பை ரசித்துச் சாப்பிட்டு விட்டு, அவன் புருசக்காரன் 'ஆகா பேஸ், பேஸ்' என்று மதினியாக்காரியின் கைப்பாகத்தைப் புகழ்ந்தான்.

மறுநாள் புருசக்காரன் சாப்பிட வரும் முன்னே, ஒரு பாத்திரத்தில் இருந்ததை புருசக்காரன் முன் வைத்து "இதில் உங்க மதினியாக்காரி வைத்த ரசம் இருக்கிறது; ஊற்றிக்கொண்டு சாப்பிடுவேன்" என்றான்.

புருசக்காரனும் பாத்திரத்தில் இருந்ததை ஊற்றிச் சாப்பிட்டுவிட்டு, "ஆகா, என் மதினியாக்காரியின் கைப்பாகமே தனிதான்!" என்றான்.

அப்போது தான் அவன் பொண்டாட்டுக்காரி சொன்னாள், "நங்கள் சற்றுமுன் சாப்பிட்டது உங்க மதினியாக்காரி வைத்த ரசம் இல்லை, கழுதை மோத்திரம் தான் அது. உங்களுக்கு 'ஞா' நாக்கில் இல்லை; மனசில் இருக்கிறது, என்றான்." அத்தோடு மதினியாக்காரியின் கைப்பாகத்தை மறந்தான் அந்த இளந்தாரி.

- (தொடர் தொடரும்)

## அரசு உத்தரவிட்ட அதிமுக்கிய புலனாய்வு!

அதிமுக-வில் முக்கிய தலைவர்களைக் களையெடுத்த ஜெயவலிதாவுக்கு மக்கள் மற்றும் தொண்டர்களிடம் 'இமேஜ்' கூடியுள்ளதா... அல்லது குறைந்துள்ளதா? குறிப்பாக, அக்கட்சித் தொண்டர்களின் 'ரியேக்ஷன்' என்ன என்பதை ஆய்ந்து அறிக்கை தருமாறு புலனாய்வுத் துறைப் போலிசாருக்கு அரசு உத்தரவிட்டது. புலனாய்வுத் துறை போலிசாரும் புலனாய்ந்து அரசுக்கு அறிக்கை அளித்துள்ளனர்.

(தினமலர் (8.4.2000) செய்து)

## வினா கவிஞர்கள் வினா பொதுகள் . . .

### ஓன்னா ஃாலூம்

கோவம்  
போடு பெண்ணே  
விளக்கேற்று  
கண்ணே  
எழு  
கோயில் போய்வா  
குடிகாரன் என்றாலும்  
கொண்டவன் இல்லையோ

- விக்ரமாதித்யன்

### பூமாதேவி

பூமிக்கு மேலே  
பொல்ஸாத மனிதர்கள் நடத்தும்  
போக்கிரித்தனத்தை  
பொறுக்கமுடியாத  
பூமாதேவி  
அடிக்கடி  
நடேங்குகிறாள்  
பூகம்பமாக  
பொங்கி எழுகிறாள்  
எரிமலையாக!

- மா. சௌல்வராஜ், கோவை

### குமிழியிடும் நினைவுகள்

நிகழ்கால துக்கம் மறக்க	தின்ற நேரம் போக
கடந்தகால அறுவட அஞ்சபோடலில்	வாசிப்பிலும்
தேயும் தனிமைத் தருணாய்கள்;	குமிழியிடும் நினைவுகளிலும்
சொந்தமாய் நேசிக்க	இறப்பு நிகழ்வு எதிர்வென்று
கொஞ்சம் புத்தகங்கள்;	முக்காலத்திற்குள்ளும் இதயம்
உறுதுணையாய் எழுந்துக்கள்;	போவதும் வருவதுமாய்
தொல்லக்காட்சியிடும்	விசித்தீ வாழ்க்கைப் பயணம்
வாஸாவியும்	- தி. கமலி, சென்னை.

## ஒன்றும் ஒன்றை

ஒன்றும்தில் வாயையே என்றும்தில் வைதிரிக்கே  
 ஒன்றும்தில் வாததே ஒன்றுமில்லை  
 ஒன்றும்தில் வாமலே உண்டான தாய்க்கொல்ல  
 உள்ளையில் வேளங்கும் ஒன்றுமில்லை  
 ஒன்றிலே இல்லாமல் எல்லாமு மாய்நில்லை  
 தொன்றன்றி மேலான தொன்றுமில்லை  
 ஒன்றும்தில் ஸல அடா ஒன்றும்தில் வைதின்த  
 ஒன்பொருட் கொப்பான தொன்றுமில்லை

விண்ணன்ன மன்ணன்ன தீண்ண நிர்ணன்ன  
 விகூங் காற்றென்ன விண்ணபரப்பில்  
 தண்மதி தான்னன்ன தாரகை கள்னன்ன  
 தன்னேரி வாக்கத்திர் தாறுமென்ன  
 பெண்ணன்ன ஆண்ணன்ன ஆடெண்ன மாடெண்ன  
 பேண்ண நாடுங்கால் யாவிலுமே  
 திண்ணையாய் நிற்பது சேர்ந்துரு வானது  
 ஒம்பொருள் ஒன்றன்றி ஒன்றுமில்லை.

- ச.பெ. முத்துக்குமரன்

## கம்யம் மாயவன் கவிஞர்கள்

கூசாமல் பேககிறார்கள்.  
 அவரவர் ஆசையளவு பேரம்  
 கையில் -  
 முழும் பூவோடு  
 சகிக்கவும் பழகிக்கொண்டாள்  
 அந்த -  
 ஊழைச்சிறுமி  
 வயிறுதான் வாழ்க்கை.  
 பசியின்  
 பற்களுக்குப் பயந்து . . .

முதலாளியின்  
 நரிநகத்தில்  
 நித்தம் நித்தம்  
 சிழிபடும் ஏழை இதயம்.

அரசியல்வாதிகளைப் பார்த்து  
 கட்டு விரல் நீட்டினேன்  
 கரும்புள்ளி வைத்து  
 முடித்துவிட்டார்கள்.  
 இந்த முறையும்

நான் . . .

அதோ அம்மா

இதோ அப்பா

கண்ணாடி மந்திரக்கோல்  
விரலாய்த் தொட்டுணைக்க  
குடுவைக் கருப்பையில்  
ஒளினாஞ்சுட்டுன் கதகதப்பில்  
வளர் உயிள்முளை  
நேற்றின் வினா  
இன்றின் விடை

வெள்ளாங்களில்லா நிறப்பிரினை  
நிறங்களில்லா வானவில்.

வாய்க்கால் கொள்ளாமல்  
வரப்புகள் தகர்த்து  
வயலின்தாகம் தீர்க்கப்  
பாயிம் புதுவெள்ளம்.

படைப்பின் இலக்கணம் தகர்த்த  
அறிவொளி சிந்திய துகள்.  
நேற்றைய மேகமோதலில்  
இன்று வெடித்திடும் மின்னோட்டம்  
நாளைப்புதுழைகளின் முன்னோட்டம்  
புதிய குத்திராத்தின் அகரம்

- வாமனன்

சொந்தமாய் ஒரு தொழில்  
துவங்கி

சொர்க்கம் படை மனிதா!

- எஸ். அறிவுமணி

மட்பாண்ட மனிதர்கள்

- பாட்டாளி

செய்தித் தாள்களில்  
தொலைக் காட்சிகளில்  
இருபத்தியாறு பேர் பலி  
நாற்பத்தியெட்டு பேர் பலி  
என

விபத்துகளில்  
வெடி குண்டுகளில்  
சாதிச் சண்டைகளில்  
வாழ்வைத் தொலைத்த  
செய்திகளைக்  
கேட்டுக் கேட்டு  
மரத்துப் போய்  
பாதுப்பின் தீவிரம்  
உணர் முடியாமல்  
நீர்த்துப் போகிற போது . . .

"கடக்" கென்ற சப்தத்துடன்  
கைகள் முறிய  
கொப்பளித்துத் துய்யும்  
ரத்தும் வழிய  
தாடைகள் கிழிய  
சினிமாச் சண்டைகள்  
பார்த்துப் பார்த்து  
சலனமின்றி ரசிக்கிற போது . . .

மெல்லப் படர்ந்து  
முளையை இறுக்கும்  
வலைப் பின்னல்களினால்  
வளையப் படுகிறார்கள்  
மனிதர்கள்.  
ஈரக் கசிவின்றி  
உலர்ந்து போகும்  
உணர்வின்றி.

## காலங்கள்

சாதி சாதியாய் மக்கள்  
சாதித் தொகுப்பாய்  
மதம்

எல்லா மதங்களுக்குள்ளும்  
இருக்கிறது சாதி  
  
கிறிஸ்துவத்துள்ளே  
ஸ்ரோதுப் பெட்டுயார்  
அற்புதம் நாடார்  
மதவழுத்துக் கவுன்டார்  
பறையன் ராபர்ட்  
போட்டுக்க யாட்டார் சாதிப்பட்டம்

சீக்கியர்க்குள்ளும்  
பர்னாலா ஒரு சாதி  
பூதாசிங் மறுசாதி  
முசல்மானுக்குள்ளும் உண்டு சாதி  
சன்னி, வியா  
லப்பை தொப்பை என்று

பதனி பாலம் சலுகை வையம்  
ஆரசியல் கட்சிகளின்  
ஆஸ்தானமானதால்  
சாதி மதங்கள் உடைந்து சிதறி  
ஒதுங்குகின்றன கட்சியைக்களில்  
இதுவும் ஒரு தற்காலிகம்தான்  
இந்த வையங்களின் வையத்திலும்  
புதையவாக கண்ணிலெடுகள்!

ஒன்று மட்டும் நிச்சயம்  
சாதிப்பட்டுக்குள்ளோ  
மத மண்டபத்துள்ளோ  
மொழி கூடாத்துள்ளோ  
நாடு வட்டாரத்துள்ளோ  
வட்சிப் பாசறைக்குள்ளோ  
மக்களை இளி  
அடைக்கழியாது.  
ஏன்னா . . . மக்கள்  
அறிந்துகொண்டு வருகிறார்கள்  
அத்தனையும் தங்களைப்  
பட்டிரிப் புட்டானமாக்கும்  
கொர்வளையார் கூடங்கள் என்று

ஏர்க்கிழார்

### முங்காரி இதழ் நேரில் வாங்க

கோவையில் விஜயா பதிப்பகத்திலும், தமிழோசை பதிப்பகத்திலும் வாங்கலாம். வெளியூர் அன்பர்கள் ரூ. 5 M.O. செய்தி தபாலில் பெறலாம். இலவசமாக மாதிரி இதழீகேட்டு எழுதாதீர்கள் - மாதிரி காட்டி வியாபாரம் செய்யும் பொருள்ள முங்காரி.

- முங்காரி

## எங்கு வீட்டு கவுண்டஸ் . . .

- தூக்கி செருகிய  
கொக்கல் சேலை  
பின்னிக் கட்டிய  
பெரிய கொண்டை  
பருத்து சிவந்தமேனி  
மிடுக்கு நடை  
அதிகாரக் குரல்  
அத்தனையும் ஒய்ந்துவிட்ட வரப்புகள் . . .
- தட்டிய பார்த்து அளவு  
சொல்லும் பதம் . . .  
இறக்கி, ஏற்றும்  
அடுக்களைப் பானைகள்  
பலகார சட்டிகள்  
பதுக்கி வைக்கும் பண்டங்கள்  
கூடுகட்டும் கரையானிடம்  
கதையாய் சொல்லும் காங்குகள்
- பதறிடும் காளையும்  
பதுங்கி நிற்க  
பாளையோடு குளியும்  
பஞ் தாழையும்  
வேக வைக்கும் பார்வை.  
வயிற்றிற்காய் வாழவரும்  
கூலிகள், போக்காய்  
விதைத்து விட்டுப்போன ஹர்கதைகள் . . .
- முக்கலூம் முணங்களுமாய்  
முலையில் கிடக்கும்  
மெலிந்து, சிறுத்து  
நெந்த உருவம்  
நெட்டியில் சுருண்டு  
ஒரமாய் புரள்,  
சொத்தோடு வைக்க மறந்த  
சொந்தங்கள் பேசிப்போகும்  
பொரளிகள் . . .

**நா. சுப்புவெள்ளி  
திருப்பத்தூர்**

கவிதையில் ஒரு கதை

## "அம்மணி"

- சிற்பி

"இப்புடுக் கூச்சத்தைப் புச்சே \*  
மின்னூட்டிருந்தா எப்புடு அம்மனி . . ."

பெரிய பண்ணாடியின் மெல்லிய கேள்விக்கு  
விரும்பினாள் அவள்

ஶாரோ அடங்கிப்போன  
நாள்பிரவில்  
கழுக்கமாய் விசாரித்துக் கொண்டிருந்தார்  
பெரியவர் - செல்லப் பேத்தியை . . .

விளக்கு வெளிச்சத்தில்  
கண்ணுக்குக் கல்நாக போட்டாற்போல்  
மின்னியது கண்ணிர்

"மட்ட மத்தியானத்துலே  
ஊஞ்சவேலா யாத்துழலே  
அநந்தக் கண்றாவினைய் பாத்தேன்னு;  
பெரிய நங்கையா சொல்றா கண்ணு . . ."

தாவனித் தங்கலப்பாள்  
அழுங்கலைப் போட்டி  
அழுத்திக் கொண்டாள் அம்மனி

"கொழுப்பியா தனியாப் போனாலும்  
கொட்டாவி தனியாப் போகாதுண்ணு  
சொல்லுவாங்க அய்யா . . .  
இய்ஸ்லாம் கொட்டாவி தனியாப் போனாலும்  
கொழுப்பி தனியாப் போறுகின்றாக . . ."  
எனுங்க நான் சொல்லுது எப்புங்க?  
இப்புடுப் பொறியறானே  
உங்க சின்னங்னன் பொஞ்சாதி"

அம்மனி கூந்தல் குஸலயு  
முகத்தைத் தூணில் ஓங்கி ஓங்கி  
மூட்டுக் கொண்டாள்

"ஏன்னு மாசம்வக்ராங்களே  
நெசமா ஆத்தா"

என்று கேட்கையில்  
பெட்டுப் பாம்பாய்  
அடங்கிக் கிடந்தது அவர் குல்

உடைந்து உடைந்து சிதறியது  
அம்மனியின் பழில் :

"அப்புச்சி . . . எப்புடுச் சொல்றதுங்க  
. . . நெந்தானுங்க அப்புச்சி . . ."

"உனக்குச் சுருக்கு வைக்கறேங்கறாள்  
பெரியவளாள் . . . அவளெந்  
துண்டு துண்டா வெட்டுவேங்கறாள்  
விள்ளவள் வேய்க்காளாம் இள்ளாய்  
ஏன்னப்படுமே நாயி . . ."

"எப்புடயோ நடந்து போச்சுங்க  
அப்புச்சி . . . இந்த நாயே  
ஏன்ன வேறுநின்றாலும் பாஞ்சாங்க  
அப்புச்சி . . .  
ஆளா . . . அவரே மட்டும்  
ஒன்னும் செஞ்சுபோடாதங்க அப்புச்சி."

★ கூச்சம் - தூண்

நூற்றாண் காலில்  
கைகளைப் பூப்புக் கொண்டாள் பேந்தி



பெரியவர் மனசில் மின்னால்கள் -  
சின்ன வயதில் அவருக்குத்  
நான் ஆளையாக மண்புமிட்டும் .

அவளைத் திருவிழா நாட்களில்  
நோவிள் தூக்கி அவன்து  
பயங்கரிப்பாயும் காற்றாடியும்  
வாங்கிக் கொடுத்ததும்  
அவன்களில் ஒப்படைத்துவிட்டு  
அவன் அம்மா  
பிரகவத்தில் உயிரை விட்டதும்

திருப்பிச் சீர் முழுந்த பத்தாம் நாள்  
அவன் அப்பன் மாடுமூப்புச் செத்ததும்  
'பன்னாடுக வயசாள காலத்திலே  
ஒரு கெஸம் வந்தது பாரு ...'  
என்று சளங்கள் அக்கியாளப்பட்டதும்  
மாறி ... மாறி வந்து போயினா...  
எழுந்தார் பன்னாடு  
இடுப்பு வேஷ்ய

இறுக்கிக் கட்டுளார்... சொன்னார்

"எந்திரி புள்ளே  
வெடியறுதுக்குள்ள அவனோட  
ஒடுப் போகிறு

ஏங்கியோ கோவிள்லே போய்  
தாலி கட்டுக்கோ  
பத்து நாள் கழிச்சு  
ஏஞ்சாளைக்கே வந்துரு

நான் இருக்கறண்டா  
உக்கு ஆரத்தி எடுக்க : "

திடைத்தும் போன அவளிடம்  
"இந்த இடை வச்சுக்கூ  
அப்புச்சி சர்ப்பணம்"

மழிலிருந்து  
அழுக்கண்டத் ஜந்து நாறு  
ரூபாய்த் தாள்களை நிட்டுளார்  
அப்புச்சி

சலவை நோட்டுப்போல்  
அழுகை துடைத்து நியர்ந்தது  
அம்மனியின் தலை.

## எட்டடும் இந்தக் கொடுமை கவிஞருக்கும் கலைஞருக்கும்

சிற்றிதழ்களை மட்டுமல்ல - படையிலுக்கியத் துறையின் குரல்வளையையும் நெறிக்கிறது தபால்துறை. எனது சிறுக்கதைத் தொகுப்பு 30 படிகள் பதிவு நூல் அஞ்சலில் 28 ரூபாயில் அனுப்பினேன். பட்டினைக்குப் பிறகு 88 ரூபாய் கேட்கிறார்கள். பிரின்டெட் புக்ஸ்களுக்கு ரேட் உயர்த்தவில்லை என சிற்றிதழ் செய்தியில் வந்ததை காட்டினேன். மத்ராசி படிக்கத் தெரியாது என்றார் போஸ்டுமாஸ்டர். அங்கேஜ் பாஸ்டுயில் இருக்கிறது படியும்கள் என்றேன். அதை அவர் ஏற்கவில்லை. விகவாமித்ர முனிவராகிவிட்டார். இப்படி இருக்கிறது தபால்துறை கம்மா வேண்டுகோள் வைத்தெல்லாம் ஆகாது. போராட்டம் வேண்டும். மத்தியில் பிரதமராக உள்ள கவிஞர் மாநிலத்தில் முதல்வராக உள்ள கலைஞர் கவனத்துக்கு இந்தக் கொடுமையை எட்டச் செய்ய வேண்டும் இதும்கள்!

- சங்கொலி பாலகிருஷ்ணன், மும்பை

உறவு மொழிக் கவிதை

## வாசலில் யாரோ . . .

யாரோ

பார்வை வரை வந்து  
பக்கம் நகர்ந்துவிட்டார்கள்  
நிழல்போல் நிச்பதும்வரை  
தவழ்ந்து வருகிறார்கள்

ஒரு இனியகிதம் கூடந்தபடி  
நறுவண்ணாய்ப் பரிசீலித்தபடி . . .  
இருள்ளிரும்ப ஸ்வரங்களை  
புதைத்துச் செல்கிறார்கள்

சிறுநகைச் சிதார் நாதங்கள் துணையிடன்  
ஜூன்னல்மீது ஜீவிதத்தை

திரைச்சீவையாய்ப் பொருத்திச் செல்கிறார்கள்

கருப்பைக்குத் துளைகளிட்டு

முளைவிட்ட விதையை நக்கவிச் சிவைத்தாலும்  
கணத்திலும் கணப்பொழுதில் உதிர்ந்த உதிர்ப்பொட்டு  
சிக்கப்பட்டானாலும்

பூரியில் விகசிக்குமுன்பே

வாழ்க்கை கூளமாய்ச் சரிந்து விழுகின்றது  
பிழ்கு அஷ்கள் நெஞ்கமீது உடைத்துச் செல்கின்றன  
கணகணாயும் காத்திருத்தல்

தனியைநோங்கலில் திகிலுட்டுகிறது

மாலையான் ஜீவகணாங்கள்  
இடுகளாய் உதிர்ந்துபோகுமோ?

இதயம் ஆலியாகி பஞ்சத்துணுக்காய்  
பறந்துவிடுமோ . . . ?

யனச்பாலைவனத்தில் \* ஓட்டகங்கள்

அனசந்து கொண்டிருக்கின்றன

சின்னசின்ன சமாதிகளைச் சுபந்தபடி

ஆம் . . . யாரோ பார்வைவரை  
வந்து செல்கிறார்கள்

என்னைப்போன்றே

அச்சாய் என்னைப்போன்றே . . .

ஸ்ரீம் தெஹாங்கில் : யாகூப்  
ஆக்கம் தமிழில் : சாந்தாதத்

\* அப் நாடுகளில் ஓட்டகங்கள் மீது சிறுவர்களை அமர்த்தி பணம் சம்பாதிக்கும் குரு விளையாட்டுகள் குறித்து . . .

## சாமயன் பாப்பையா பார்வைக்கு இரு வரசகர் கடிதம்

ஸ்ரூபா அவர்க்கு

வணக்கங்கள் குறள் மணம் மலி 8 மணம் 4 இதழில் பட்டினம்றப் பாப்பையாவுக்கு, அவர் குறவில் செய்துள்ள மாற்றங்கட்கு மறுப்பு வெளியிட்டுள்ளதற்கு மிக்க நன்றி. தடிக் கேட்க ஆளில்லவெனில் தமிழ் பெருஞ்சுங்கள்டன் என்பது அனுமதி சொற்றோடு. அதற்கேற்ப, இத்தகைய வேலையற்ற வேலைகளை அவ்வப்போது தடுத்து நிறுத்துதல் தேவையே.

ஏனெனில், செய்தக்க, செய்யாமையானும் கெடும் அன்றோ முன்பொருகால் பாவேந்தர் இருந்த காலத்தில் இசைவாணர் ஒருவர் திருக்குறுஞ்குப் பண் அமைத்துப் பாடுகின்றேன் என்று தமக்கேற்றவாறு திருக்குறுஞ்சின் சீர்களை மாற்றியும் திரித்தும் பாட வந்தார். அவர் பாவேந்தர் தலைமையில் பாட அவருடைய பாராட்டைப் பெற்றால் தமக்கு மேறும் யெரும், பொருளும் கிணக்கும் என்ற எண்ணத்தில் சிலர் வழியாகப் பாவேந்தனர் அனுகி இசைவையும் பெற்று விட்டார். அதற்கென நாஞும் குறித்துக் கூட்டமும் ஏற்பாடாயிற்று. பாவேந்தர் வந்து தலைவர் இருக்கையில் அமர்ந்தார். பாட்கர் பாடத்தொடங்கி ஒன்றிரண்டு குற்றபாக்களைப் பாடினார். பாவேந்தர் நெற்றியில் கருக்கங்கள் தோன்றின. அடுத்த குறுளையும் அவ்வாறே திரித்தும் பாடினார். நெற்றிச் கருக்கம் கோப்மாக மாற, "டேய! நிறுத்துடா! திருக்குறுள் என்ன? உன்பாட்டன் வீட்டுச் சொத்தா? ஸ்டிமேண்டுமொனாலும் செய்து கொள்ளா? இனி இப்பீப் பாடினாப் என்றால் அறிவாய்...! ஒடு ஒடுடா!" என்று உரகக்க் கத்தமிட்டார். அவ்வளவுதான்! பாடிக் கொண்டிருந்தவர் தம் இசைக்கருவிகளைத் தூக்கிக் கொண்டு ஒடியேவிட்டார். பட்டினம்றப் பாப்பையாவுக்கு அறிவுறுத்த இப்போது ஒரு பாவேந்தர் வேண்டும்.

வள்ளல் பாண்டித்துரைத் தேவர் காலத்தில் ஸ்காட் துரை என்றோரு பாதிரியார் இருந்தார். அவர் திருக்குறுப்பாக்கள் சிலவற்றை எதுகை மோனையற்றலை, என்று எடுத்துத் தமக்கேற்றவாறு சொற்களை மாற்றிப் பதித்தார். அதை அறிந்த வள்ளல் பாண்டித்துரை அவரிடம் சென்று அவர் பதிப்பித்த திருக்குறுளை வாங்கிப் படித்தார் - ஸ்காட் துரைக்கு - பாண்டித்துரைத் தேவர் தம்மைப் பாராட்டுவார் என்ற எண்ணாய். அதுவரை அப்பதிப்பின் சிலபடிகள் விற்பனையர்களிடிருந்தன. எஞ்சியுள்ள படிகள் அனைத்தையும் விலை கொடுத்து வாங்கினார், பாண்டித்துரைத் தேவர். ஸ்காட் துரைக்குப் பெரு வியப்பு அத்தனைப் படிகளையும் வாங்கிக் கொண்டாரே! என்று. அத்தனையையும் எடுத்து வரக்கூடியதுப் பணியாளர்கட்குப் பணித்தார், ஸ்காட் துரை. அப்போது அவர் குடியிருந்த வளமளையின் முன்னாலேயே பாண்டித்துரைத் தேவர் தான் விலை கொடுத்து வாங்கிய அளைத்துப் படிகளையும் போட்டுத் தீ வைத்தார்.

அவ்வாம்சிலேயருக்கு ஒன்றும் புரியவில்லை மலைத்து நின்றார். வள்ளல் பாண்டித்துவர் "நீர் என்ன திருவள்ளுவரைவிட அறிவாளியா? நீர் வந்த வேலையைப் பார்த்துக் கொண்டு போம்! திருக்குறள் என்ன? கேட்பார்ற சொத்தா? வந்தவளைல்லாம் - கண்டவளைல்லாம் - கைவைக்க? என்று சினந்து கேட்டார்! ஸ்காட் வாய்டெத்துப் போனார் அதுபோன்ற செயல்திறும் மிக்கோர் தேவை.

இவ்வாறே திருக்குறள் சாப்பான பல பட்டங்களைத் தம் பெயருக்கு முன்னால் போட்டுக் கொண்டுள்ள "முருகு" என்பார். "குறளில் முரண்பாடுகளா?" என்றும், "குறளில் குறைபாடுகளா?" என்றும் தலைப்பிட்டு நூற்றுக்கணக்கான குறுப்பாக்களைத் தம் முனைப்பின் படியெல்லாம் திரித்தும் - பொருளெழுதியும் வெளியிட்டுள்ளார். அவருடைய நூல்களுக்குப் பெரியவர் சிலரும் "பட்டும் படாமலும்" 'வழவழா - குழகுழா' - என்றும் பாராட்டுரை, அணிந்துரையெல்லாம் அளித்துள்ளார்கள்!

"அச்சேறு நூலெல்லாம் நூலாமோ? ஆங்குலில்  
மெச்சியுரை செய்திலால் மேலாமோ? - முச்சில்  
புடைத்துவையி லிட்ட புதுமணைலைச் சோராய்  
படைத்துவிட வாமோ? பசிக்கு"

என்றும் பாவலரேறு அவர்களின் நூல்ழிறைப் பாடலே நினைவுக்கு வருகின்றதுட.

வ.உ.சி. அவர்களின் திருக்குறார் பாயிரம் பற்றிய கருத்துக்கும் மற்றும் பல அறிஞர்களின் குறள் உரைகட்டுமே அறிஞர்களிடையே கருத்து வேறுபாடுகள் உள்வெனில் பட்டமன்றவர் எம்மாத்திரம்? ப(அ)ப்பையா, உம் திருக்குறள் திருத்தம் துப்பையா என்று அறிவுறுத்துவது அவசியமே இதுபோன்ற பணிகட்கேளும் குறள் மனம் வளர வேண்டும் குறள் மனத்திற்கு மின்டும் நன்றி!

- ஆந்தோனிராக

நன்றி : குறள் மனம்

## அவள் விகடன் காதுக்கு 'வள்ளுவர் வழி' கேள்வி

'திருத்துங்கள் - திருக்குறளை' என்று எழுதத் துணிந்தவர்கள்,  
'திருத்துங்கள் - பகவத்கிதையை', 'திருத்துங்கள் - ஸபையை',  
'திருத்துங்கள் - திருக்குராணை' என்று எழுதத் துணிவார்களா?

நன்றி : வள்ளுவர் வழி

ஆங்கிலம் பகுதி



## THIRUVALLUVAR ON LEARNING, KNOWLEDGE AND WISDOM - X

Ku.Ve.Ki. Aasan

The whole universe, everything in Nature, is characterised by ceaseless motion. Movement brings about change. Out of change new things evolve.

The change brought about by natural evolution is different from the one caused by human endeavour. The former is natural (Eyarkai) while the latter is artificial (Seyarkai). Motion and the consequent change in nature are not haphazard, but take place according to certain universal laws. The universe is a cosmos, not a chaos. Nature is made by rhythm, harmony and an organic pattern. To the extent humans understand the universal laws, they are able to control and harness effectively the forces of Nature. Gaining knowledge of the way forces of nature function helps people to speed up their work, use mechanical devices and increase production with reduced exertion. For example, when we draw a pail of water throwing the rope over a pulley and pull it downward or towards the earth, we are able to do the work with comparative ease. On the other hand, if we lift the pail tied to the rope straight up, we have to put forth greater effort. In the latter case we go against the natural law and so find it difficult to do the same work. Thiru Valluvar says : "Even when one knows what all can be done by human beings, he has to gain the knowledge of the nature of the world and act accordingly" (couplet-637). The kural uses here the phrase "Ulakhatthu Eyarkai" - nature of the world.

It refers not only to the nature of organic and inorganic substances of the world, but also human nature as it has evolved or has been moulded in course of time. Knowledge of the physical and biological phenomena as revealed by science has increased human power. But this power should not be used in a manner as to disturb the fine balance maintained by natural laws or dislocate and destroy the intricate and intimate inter-dependence of the various forms of the natural world. Violation of this basic principle in recent times has resulted in various kinds of pollution and ecological imbalance, adding to human misery.

Among all the beings, humans alone are capable of gaining unlimited knowledge and wisdom through experience and education using their intelligence and rational faculty. The scope of applying the immense power gained through limitless knowledge is vast. At the same time it is also conditioned by the laws that govern the existence, movement and normal functioning of everything in the world. So Thiru Valluvar advises : "Wisdom lies in knowing the way the world exists, and in living according to the nature of that existence" (couplet - 426). This and the above couplet - 637 are written in the context of public affairs. While the couplet - 426 is included in the chapter under the heading 'Wisdom' that lays down the need for an enlightened administration and citizenry to make the functioning of the state smooth and useful, the other one quoted earlier deals with the attributes of a seasoned, and responsible executive or a minister.

Of all the beings, humans alone are capable of gaining and wielding enormous power by improving their knowledge of science and technology. This power is at the command of those who lead the socio-economic and political organisations. Apart from institutional checks and balances, Valluvar wishes that the wielders of power should practise restraint knowing that material, biological and psychological forces set a limit to their activities and achievements.

We can manipulate material and biological objects and make things; but we cannot alter or violate the laws underlying their being and becoming. Among the innumerable non-human lives, we are able to change or mould the behaviour of only a few birds and animals by training and domestication and that too only to a very limited extent possible under the basic natural bio-chemical laws. The cause of humans is different. There is immense potential to change their conduct and behaviour by education. Learning new things makes our knowledge wide and deep. We come to know what is good and bad, just and unjust, possible and impossible, useful and harmful. So we acquire the ability to make intelligent choice and to improve our lives by purposeful activity. But even learning does not give humans the freedom to disobey the laws of nature : "Even though very learned, those who have not learnt to conduct themselves in harmony with (the movement and nature of) the world are really unwise." (Couplet - 140). This observation is made while Valluver deals with the behaviour of the person as an individual or a householder, under the heading "Righteous Conduct". So he implies that judgement concerning moral conduct should not ignore the nature of the functioning of the world. The author of Thiru Kural subscribes to the principle that the private behaviour as well as the public activities of people should be moderated by consideration of conforming to the universal laws of nature.

# APRIL FOOL! AM I TOO?

- Swami Sundarananda

Every year on the first day of the month of April, several people who are deemed to be educated or who had spent more days in the classrooms of the schools or colleges enjoy the day with full freedom by befooling others who happen to come across their way. This curious custom borrowed without interest from our former rulers, who had sown in our minds the seeds of Cricketism, Neck Tie-ism and 'Helloism' is fast progressing in all the towns and cities along with the ratio of population increase, which has now crossed one hundred crores. When Bharathi wrote his golden song on his motherland he had known only thirty crores of Indians whom he declared the owners of whole country. In a very short span of time it had trebled! What greatness and nicely in increasing the number of working hands that could create wealth for the nation! When a child is born, a force of two hands emerge that will produce wealth on attaining the age of twenty.

The nation that has more hands to work must be the richest in the world, but unfortunately our country is now termed as poor country among many. In what sense our country is poor when we have 200 crores of hands ready to create wealth? Nobody is prepared to tell the-truth or accept the truth which is hidden under seat of God! Is it not true that only human hands create wealth though it is told that God only created the wealth. I do not deny that the so called God had created the earth, air and water, but that itself can never be useful wealth unless the man lays upon his hands on existing nature. This is the truth that is eternal but is hidden under the dark lies. A few people emerging out from the masses as moral elites take upon their shoulders the responsibility of governing the land and guiding the people do not allow all the people to work. Selected few from the society emerge from the same society to reach the top and act as the sole representative of God and a situation was created to find out ways to control the wealth and guide the movements of the population - that is - the society. In the beginning it was almost for some centuries but slowly changed colour, where abject exploitation became the order of the day. Everything was happening behind the masses and became natural and customary that human hands willing and able, to work and create wealth were morally chained to wait for the orders from the rulers of the land. Man as the product of nature or creation of God has to work and produce anything he can make with his skill to return in lieu of things he gets from others - the society. When this is the natural law on earth man has changed it against the will of God! Though there is only one God in the Universe some people had divided Him and glorious creations of Land and Nature into segments to own it for themselves by self appointing as natural owners of the land and faith. So we find several clonings of God.

It is said to be democracy and only the persons who are deemed to be owners of land and God should control the labour of the human beings. Unless these Toppers agree nobody can use his hands to produce anything for the benefit of the society who are free to waste their skill and energy to stay a poor - blessed by God! By this method the society is maintaining the balance between the haves and havenots keeping the God as a powerful witness!

So much go, every year on April All Fools Day is celebrated where the western lions pussed!

Sorry, friends I have taken your valuable time for going through my scribblings. I have one request. When you go to bed to sleep dont forget to analyse the day's work you have done to the society in lieu of the benefits you have enjoyed.

# FIE UPON THE GODDESS OF FORCE

- Prof. K. Venkatachari

Infants of Innocence!  
 Emerging from the womb  
 Instantly entering the tomb!  
 Beastly mothers!  
 Killing their own kids!  
 Preying on their own babies!

Female! The sex is the sin!  
 Dread of dowry devours the Divine Babe!  
 Pulls out the Godly Wedge of Life  
 Between Birth and Death!  
 Fie upon the Goddess of Force!  
 Feminine Force!  
 Mute witness to the strangling  
 of Feminine Grace!  
 Paradoxical people!  
 Deifying the feminine force!  
 But decimating the feminine grace!  
 Alas! the bud is burnt  
 Before it blossoms!  
 Spared if,  
 Doused to death  
 No sooner than wedlock!  
 The in-laws their own sex  
 Turn their own enemy!  
 Where is the remedy?

## சமீபத்தில் ஒரு எழுத்துத் திருட்டு

திருட்ப்பட்டது ஒரு சிறுக்கதை. திருட்டுக் கொடுத்தவர் எழுத்தாளர் - கவிஞர். கொலுமுகி க.ஆ. பிரகாஷம். திருத்யவன் கவி. பாலபரணி என்ற பெயர் மாறி. திருட்டுக் க்கதையை பிரசரித்தது தினத்தந்தி. திருட்ப்பட்ட க்கதை சிவகாசியிலிருந்து வெளியாகும் வராமரசு 1991 தீபாவளி மலரில் ‘அவனுடைய ஆத்மா’ என்ற பெயரில் வெளியாகிப் பரிசும் பாராட்டும் பெற்றது. 1997-ல் வெளியான ‘பூவிழி’ சிறுக்கதைத் தொகுப்பில் இப்பெற்று நூல்கங்களில் வாசகர்களால் படிக்கப்பட்டு வருவது இக்கதை ‘கவி. பாலபரணி’ என்பவனால் திருட்ப்பட்டு ‘உலகே மாயிய்’ என்ற தலைப்பில் 12.3.2000 -தேதிய தினத்தந்தியை குறை சொல்ல முடியாது. எத்தித் திருடும் இந்த ஈனக் காக்காய்களை கொத்த ஒரு கொடுவாள் வேண்டும். கொத்தவும் வேண்டும்!

# நாலரங்கம்

## பார்வைக் குறிப்புகள்



★ என்றொரு மெளனம் - ஆசு

தவம் வெளியீடு, கந்தப்பன் குடியிருப்பு, குளைமேடு,  
சென்னை - 600 094 விலை ரூ. 15

'ஆசு' - விள் இரண்டாவது கவிதைத் தொகுப்பு இது. முதல் தொகுப்பு 'ஆறாவது பூதம்' என் பார்வைக்கு வந்தபோது, தூராமதி - 150 (டிசம் '97) இதழில், "யாப்பின் கட்டையும் இறுக்கத்தையும் களைந்து எழுந்த புதுக்கவிதை இன்று பூடகத்தை ஒரு கலையம்சமர்தப் போர்த்துக் கொண்டிருக்கிறது. அத்திரையை நீக்கினால் பொருள் தெளிவுறும். மக்கள் கவிதையாக மலரும். ஆசு கவிஞரும் மக்கள் கவிஞராகலாம்" என்று குறிப்பிட்டிருந்தோம். அதற்குப் பதில் போல இத்தொகுதியின் முன்னுரையில் "இக்கவிதைகளில் பூடகத் திரையை முழுமையாக அகற்றியிருக்கிறேன்" என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறார். நல்லது. நன்றி. ஆனால் சில கவிதைகளில் தெரிந்தோ தெரியாமலே விழுந்துவிட்ட 'வேற்றுமை மயக்கம்' பொருட்குழப்பத்தைத் தோற்று வித்திருக்கிறது. மற்றும் பல கவிதைகள் மதிமையை பாடுபொருளாகக் கொண்டு தன்மையில் நின்று பாடியிருப்பது, இத்தொகுப்பு கவிஞரின் 'தன்வரலாறோ' என்ற எண்ணத்தை ஏற்படுத்துகிறது. அறிவுமதியின் அணிந்துரையின் சிலவரிகள் இந்த ஊர்ஜிதப்படுத்துமாறும் அமைந்திருக்கிறது.

தன் கவிதைகளைப் பற்றி ஆசு இன்றைய சமூக, அரசியல், பொருளாதார அமைப்பில் ஆளுவ - ஆதிக்க - அதிகார வர்க்கங்கள் ஏழை எனியோர்க்கு இழைக்கும் அந்தி, அதன் விளைவான அவலவாழ்வு தந்த அனுபவ அதிர்வகள் என்கிறார். அறிவுமதியும் ஆசின் எழுத்துக்கள் போராட்ட தூண்டும் என்று வாக்குமூலம் அளிக்கிறார்.

கவிஞரின் கவிதை அதிர்வும், பூகம்பத்தின் ரிக்டர் அதிர்வும் அவற்றின் வீசுக்கேற்ற விளைவை நிகழ்த்துபவைதான். அந்த வகையில் 'அந்தி இழையில் அதிராதவன் சவும்; லேசாக அதிர்ந்து முனுமுனுப்பவன் மிட - மிட - அடிமொற்பட்ட நோயாளி; வெகுண்டெழுப்பவன் போராளி' என்ற அளவிட்டுள் ஆசு கவிதையின் அதிர்வு எந்தக் கட்டத்தில்? படித்துக் கணியுங்கள்!

★ இயல்பு - பொன். குமார்

15, புது திருச்சிக் கிளை வட்குத் தெரு, வைண்மேடு, சேலம் - 636 006  
விலை ரூ. 20

பொன். குமாரின் ஷூக்கா புதிர்க் கவிதைகளைப் படித்த வாசகர்களுக்கு

முங்காரி

இத்தொகுப்பிலுள்ள அவர் புதுக்கவிதைகள் இயைபாய் - இயல்பாய் - இனிப்பாய் இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. இங்கே (பக்.16) ஒரு கவிதையில் பத்தே சொற்களைக் கொண்டு இருபத்திரண்டு வரிக் கவிதையாக வளர்த்து, சொல்ல வேண்டிய அனைத்தையும் இயல்பு (யதார்த்தம்) குன்றாமல் சொல்லிய குமாரின் மொழியானுமை - கவிதை முடிவில் இயல்பாய் குத்தும் கருத்தாசி நறுக்கென ஏற்றினும் கருக்கென வலிக்காத கவித்தொழில் நூட்பமும் அவரைப் பாராட்ட வைக்கிறது.

- ★ பாலத்தின் மீது மக்கள் - விஸ்லாவா ஸிம்போற்ஸ்கா  
துமிழில் : யமுனா ராஜேந்திரன்  
கனவு வெளியிடு, 8/707 C, பாண்டியன் நகர், திருப்பூர் - 641 602  
விலை ரூ. 20

1996-ல் இலக்கியத்திற்காக நோபல் பரிக் பெற்ற போலிஷ் பெண் கவிஞர் விஸ்லாவா ஸிம்போற்ஸ்காவின் கவிதைகளில் தமிழாக்கம் செய்யப்பட்ட கவிதைகளின் தொகுப்பு நூல் இது. விஸ்லாவா ஸிம்போற்ஸ்காவின் 18 கவிதைகள் பதிப்பில் 19 ஆகியிருக்கிறது? அந்த உபரி . . . ?

போலிஷ் மொழியில் எழுதப்பட்ட இந்தக் கவிதைகள் ஆங்கிலத்தில் முக்கி அர்ர உயிரானதை மீண்டும் தமிழில் தோய்த்தெடுக்கப்பட்டபோது அதன் வண்ணம் யட்டுமல்ல - உயிரும் போய் சவுக்கி இருப்பதாகவேயெடுகிறது எமக்கு. அதனால்தான் ஞானிகூட அவற்றைப் பிரட்டு பிரட்டென்று பிரட்டிப் பார்த்து, கிடைத்த சுவடுகளை வைத்து பேருக்கு சிலாகித்திருக்கிறார். ஒரு நூறு தட்டை புரட்சனால் இன்னும் ஏதாவது கிடைக்கும் என்று ஞானி கூறுவதும் கவிதைகள் உயிரிழந்து விட்டதை ஊர்ஜிதப்படுத்துவதாகவே கருதுகிறேன்.

நமது மரபில் சுவத்திற்கும் மரியாதை உண்டே, அதிலும் பெரிய மனிதர்களின் சுவத்திற்கு!

- ★ பூஷம் புயலும் - ஆவத்தி. வெங்கடாசலம்  
சிவகாமி பதிப்பகம், பூங்காட்டுர், பள்ளிபாளையம் அக்ரகாரம்,  
சாலோடு - 8 விலை ரூ. 30

பூஷம் பாவும் ஒன்றுக்கொன்று உவமைதான். இரண்டிலும் அழகுண்டு - மணமுண்டு - தேனும் உண்டு . . . அவை முள்ளில் பூத்ததானாலும், எள்ளலில் எழுந்ததானாலும் ஒரெழுத்து ஒரு மொழி என்ற சிறப்பிலும் கூட ஒத்தவை அவை.

கவியரசு ஆவத்தியாளின் பூப்பாக்களும் சரி, புதுப்பியல் கவிதைகளும் சரி அதனால் இலக்கண வரம்பில் நின்று அழகைக் காட்டுகின்றன.

மன்மூட்டுகின்றன. தேனூட்டுகின்றன. இவைகளில் சில மக்கள் மனத்தோராண்களுக்கும் செயல்கிறுக்குகளுக்கும் மருந்தாகவும், விழிப்புக்கும் எழுச்சிக்கும் மூளைகவும் இருப்பது மிகுந்த பாராட்டுக்குரியது.

- ★ காத்திருக்கும் மலர்கள் - சேலம் ஆறுமுகன்  
பந்தினி யதியைக்கும், 45-1, நாராயணனாமி தெரு, பெரமணூர்,  
சேலம் - 636 007 விலை ரூ. 25.

தமிழ்ச் சமூகத்திலே மனிதத் தீண்டாமையைப் போலவே படைப்பிலக்கியவாதிகளிடையிலே இன்று இலக்கியத் தீண்டாமை நிலவுகிறது. சோகப் பின்னணியில். சங்கம் கட்டுதல், போராடுதல் ஆகிய நிகழ்வுகள் கொருஞ்சமான காதல் கலவையோடு கஷத நகர்ந்தால் அது முற்போக்கு படைப்பிலக்கியம். மற்றவை பிற்போக்குத் துடப்பிலக்கியம் என்பது அவர்கள் கண்ட நாவல் இலக்கணமும், இலக்கிய வகைகளும். இந்த வகைப்பிரிவில் இந்நாவல் முதல் பிரிவில் இடம் பிடித்து தீண்டத்தகும் நாவலாகி இருக்கிறது. வாசிப்பிற்கு இயைந்த சாளமான இலக்கிய நடை, உரையாடல்களில் தெரிக்கும் வாழ்வியல் அனுபவச் சுடர்ப்பொறிகள் நாவலுக்குச் செலவழியும், கனமும் சேர்க்கின்றன. நாவலின் மிகை அம்சம் அதில் காணும் சினிமாத்தனம், அது ஆசிரியரின் திரையுலக வாழ்வில் ஒரு புதிய திருப்புமுனை நோக்கியதாகவும் இருக்கலாம்.

- ★ கரிக்கோட்டு வாளவில் - நவஜீவன்  
கவின் நூல்பயணம், 36, தோப்புத் தெரு, அம்மையப்பட்டு,  
வந்தவாசி - 604 408 விலை ரூ. 15

"இப்ப ஏராளமான கவிதை நூல்கள் வெளியாகின்றன. அவற்றைத் திறந்து பார்த்தால்தான் தெரியும் உள்ளே இருப்பது கவிதையா... கழுதையா என்று" என்று நம்ம தமிழ்வளர்ச்சித் துறை அமைச்சர் தமிழ்க் குடிமகள் சொன்னாலும் சொன்னார் நூலரங்கத்திற்கு வரும் கவிதை நூல்களைத் திறக்கவே பயமாயிருக்கிறது. இருந்தாலும் துணிந்து கரிக்கோட்டு வாளவில்லை மெல்லத் திறந்து பார்த்தேன். என்ன ஆசிரியம் நவஜீவனின் கரிக்கோடுகள் என்ன வண்ணமேற்ற கவிதை வளைவுகளாய் மாறி என்னை வாயேற்றன. கவிதை பாடுக் களிப்புட்டன. ஆனாலும் அமைச்சர் சொன்னதும் பொய்யல்ல. ஆனாலும் ஆதிக்க அதிகாரக் கும்பலுக்கு வாலோடு புட்டம் காட்டி, எட்டி உதைக்கும் கவிதைக் கழுதைகள் சில எனக்கு முகம் காட்டுன புள்ளமுறைவோடு. அவை அவர்கள் மீது பதித்த குளம்புத்தாரைகளில் சில :

"காரைவேட்டி முதலாக காந்திக்குள்ளாய் நபர் யாரும். உண்ணாவிரதம்

இருக்கவேண்டாம். ஒரு நாள் மட்டும் ஊரார் பணத்தை - தீவினாவிரதமிருந்தால் தேவலை."

"நூறு நிறங்களில் ஜோலித்த பூமியை இருட்டிப்புச் செய்த இரவு - சகலத்தையும் ஒரே முட்டையாய்த் கட்டமுயலும் சர்வாதிகார இருட்டு - நாய்களைக் கூட ரவுத்திரப்படுத்தும்."

"தன் கணக்கில் வெள்ளி - கிலோ கணக்கில் தங்கமென்ன - கொள்ளைப் பொதி சுமக்கும் கழுதைகளை - இங்கே."

- ★ பொதிகை - பொதியவெற்பன் பொன்விழா மலர்  
இராசாராமன் அருக்கட்டளை வெளியீடு, சிலிக்குயில் புத்தகப் பயணம்,  
204, கோதண்டபாணி தெரு, கும்பகோணம். விலை ரூ. 100.

சிலிக்குயில் புத்தகப் பயணி பொதியவெற்பன் பொன்விழாவை முன்னிட்டு கங்கை கொண்ட சோழபூரம் இரா.வீ. இராசாராமன் அருக்கட்டளை எல்லோருக்கும் அளித்த அறிவுக்கொடை இந்தப் பொதிகை எனத் தோன்றுகிறது. இன்று நாம் அறிந்திருக்க வேண்டிய - அல்லது அரைகுறையாய் அறிந்திருக்கிற - அல்லது அறிந்தே மறந்திருக்கிற பல விஷயங்களை கட்டுரை, கவிதை, சிறுகதை மூலம் நமக்கு தெளிவுபடுத்தியிருக்கிறது. இது ஒரு பயன். மற்ற பயன் நம் சபகால கவிஞர், நூலாசிரியர். பதிப்பாசிரியர் பொதிய வெறிபணை கட்டுதலாக அறியக் கிடைத்தது. ஆக, இதை ஒரு வழக்கமான ஒரு விழா மலராகக் கொள்ளாது நம் விஷய ஞானத்தை மேலும் மெருகூட்டப் படிக்கத்தக்க ஒரு நூலாகக் கொள்ளலாம்.

- ★ டெஸ்ட் டாப் பயிளிசிங் - டிடிபி - மா. ஆண்டோ பீட்டர் வளர் தமிழ் தெப்பகம், து.பெண்ண. 6224 அஜிஸ்மூல்க்சந்து, ஆயிரம் விளக்கு, அண்ணா சாலை, சென்னை - 6 விலை ரூ. 39

நகர்களில் மூலை முடுக்கெல்லாம் திறக்கப்பட்டுள்ள டெஸ்க் டாப் பயிளிசிங் என்கிற டிடிபி பயிலாங்கங்கள் அதற்குரிய கணிப்பொறியில் அச்சுக்கோர்ப்பு, பக்க வடிவங்கள்பூர்வகளில் நேரடி பயிற்சி மட்டுமே அளிக்கின்றன. பாடநூலில்லை. அந்தக் குறையை இந்த நூல் தீர்க்கிறது.

நூல் விமர்சனம்

# சாயத்தி ரை

— கோ. இராஜேந்திரன்

வர்ணக் கழிவுகளால் போர்த்தப்பட்ட நதி வர்ணங்களை உள்ளுக்குள் உறிஞ்சிக் கொண்ட நிலம், மனிதர்களின் மன வர்ணங்களைப் போல தனக்குள்ளும் இளாந்தை வர்ணமாக்கிக் கொண்ட தென்னை, இந்த வர்ணக் கழிவுகளைத் தாண்டி நடுத்தரத்தின் வாழ்க்கை நகர இயலாதவொன்றாய் இருக்கிறது. நதி, நிலம், மனிதர்கள் என்று சாயம் எல்லாவற்றையும் விழுங்கிவிட்டிருந்தது தாயின் கருப்பைத் தவிர. கஷதயில் இருக்கிற இந்த அடர்த்தியான செய்தி படிக்கிற யாரையும் பதைப்பதைக்கச் செய்யாமல், விடாது.

சாயத்திரைக்குள்ளிருந்தாலும் வேஷமிடாத இயல்பான மனிதர்கள் வந்து போகிறார்கள் கதை நெடுகிறும். வெகு இயல்பாய் வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கிற பக்தவத்சவம். பெரிய கனவுகளின் ரி சின்ன சின்ன ஆசைகளோடு வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கிற ஜோதிமினி, பிரித்தெடுக்கப்பட்ட பனியன் கழிவுகளைப் போல வாழ்க்கை நடத்தும் நாகன், வியாபாரம் நொடித்து வெறுமைகளிட்ட வாழ்க்கையிலும் ஏதோவொரு ககம் தேடிக் கொண்டிருக்கும் சாமியப்பன், தொங்கிக் கொண்டிருக்கும் கமிற்றைப் போல ஊசலாடும் வாழ்க்கையை வாழ்ந்து இறுதியை தொட்டுவிட்ட செட்டியார், படிக்க ஆசைகளிலிருந்தும் அவல்க் காரணமாய் பனியன் கம்பெளிகளுக்குள் முடங்கிப் போகும் குமார், இள்ளும் சாயம் தின்று மீதியான விரல்களோடு திரியும் வேலுக்காமி. எல்லோரும் இருக்கிறார்கள். யாரும் குபோ வாழ்க்கையை வாழ்ந்து பார்த்ததாய் நினைவில்லை. அவர்களது வாழ்க்கையின் நிலையும் நொய்யல் நதியைப் போல நிறம் மாறியிருந்தது.

சாயமே வெளியாடி, சாயமே துகள்களாய் சாயமே காற்றாய் சாயத்தையே கவாசித்து சாயத்திலே குளித்து, சாயத்துக்குள்ளே புதைந்து போன வாழ்க்கையாய் விரிகிறது கதை. படிக்கிறபோது வானம்கூட விரித்து வைத்த சாயத்திரையாய் மாறுகிறது.

இயற்கையின் அழிவுகள் மனித சமூகத்தின் வீழ்ச்சி என்பதை சப்பாரதி மனியன் அழுகாக பதிவு செய்திருக்கிறார். அருகில் ஒடிக் கொண்டிருந்த நதியை சாக்ஷத்துவிட்டு குடம் நீருக்காக வாரிகளை எதிர்பார்த்து காத்துக் கொண்டிருப்பது எத்தனை துயரகரமான சம்பவம்.

பணம் யக்களுக்கு தேவைதான். ஆனால் பணம் மட்டுமே வாழ்வின் தேவையாகிவிடாது. ஜப்பானில் மக்கள் வீடு கட்ட மாங்களை வெளிநாட்டிலிருந்து இறக்குமதி செய்கிறார்கள். அவர்களுக்கு இரைப்பையைவிட இயற்கை முக்கியம். அதனால் மரங்களை வெட்ட அமைதியில்லை. ஆனால் இங்கே சாயப்பட்டரைகளை அழுகித்து நிலத்துடி நினை விஷயாக்கிய இரைப்பையும் பணமும் வாழ்வின் முக்கியமான தேவைகளாய் போய்விட்டது.

சப்பாரதி மனியன் இக்கதை மூலமாக தருகிற எச்சரிக்கை உணர்வை நாம்

சரியாக உள்வாங்கி கொள்ளாவிட்டால், சுற்றுப்புறச் சூழல்கெட்டு, காற்றைக்கட நாம் காக கொடுத்து வாங்க வேண்டிய அவஸ்திலை உருவாகிவிடும்.

வெள்ளப் பெருக்கெடுத்து ஒடிய அந்த நொய்யல் நதியை சாடித்த மளிதார்கள் அதைவிடப் பெரிதாய் என்ன வாங்கிவிட்டார்கள்.

மேலெநாட்டு கவிஞர் ஒருவன் "ரோஜாக்களை விற்று அதைவிட உயர்ந்ததாய் என்ன வாங்கிவிடப் போகிற்கள்" என்று கேட்டதைபோல, சாயக் கழிவுகளுக்கு நதியையும், நிலத்தையும் தினன்கொடுத்து விட்டு அதைவிட என்ன உயர்ந்ததாய் வாங்கி வைத்திருக்கிறோம். சிந்திக்க வேண்டிய கேள்வி. இந்த செய்தி யாரிடம் சென்று சேர வேண்டுமோ அவர்களுக்கு சென்று சேர்ந்தால், இந்த சாய்ப்படறைகளிடியிருந்து ஒரு விடிவுகாலம் வந்தால், அது சுப்ரபாரதி மணியனுக்கு கிடைத்த வெற்றி எனக் கொள்ளலாம்.

எந்த கலை ஜீவனுள்ளதாக இருக்கிறதோ அது வாழ்க்கையிலிருந்து வடிக்கப்பட்டிருக்கும். எந்த கலை வாழ்க்கையிலிருந்து வடிக்கப்பட்டிருக்கிறதோ அது ஜீவனுள்ளதாக இருக்கும். இது கவிஞர் வைரமுந்து சொன்னது.

"சாயத்தினரை" வாழ்க்கையிலிருந்து வடிக்கப்பட்டிருப்பதால் அது ஜீவனுள்ளதாக இருக்கிறது. இது சுப்ரபாரதி மணியத்தின் சமூகம் சார்ந்த பார்வையின் பதிவு என்றே சொல்லலாம்.

## “உயிரும் விளக்கும் . . .”

ஓவ்வொரு விளக்கும் தனித்தனியே எரிய எண்ணெயும் காற்றும் வேண்டும். அதுபோல் ஓவ்வொரு உடலிலும் தனித்தனியே உயிர் நிலைத்திருக்க ஓவ்வொரு உடலுக்கும் தனித்தனியே உணவும் காற்றும் வேண்டும்.

முதல் விளக்கை அணைத்தாலும் அதிலிருந்து ஏற்றப்பட்ட விளக்குகள் எரியும் அதுபோல் நம்மைப்பெற்றவர்கள் இறந்தாலும் நாம் உயிர் வாழ்கின்றோம்.

விளக்கை அணைத்தால் அதில்எரிந்த நெருப்பு என்ன ஆனது? எங்குச் சென்றது என்றும் யாரும் விளக்கம் சொல்ல முடியாது. அதுபோக்குதான் உயிரும் உடலைவிட்டு அகவ்கிறதே அன்றி (அயிர்த்தன்மூலம் உடல் இழக்கிறதே அன்றி) நீங்கிய உயிர் போகவோ, ஆவியாகவோ அலைவதும் இல்லை; வேறு உடலில் சென்று புகுவதும் இல்லை. எரிகின்ற விளக்கிலிருந்துதான் நெருப்பு இன்னொரு விளக்கிற்குப் பிரிகிறதே தவிர, எரிகிற விளக்கை அணைத்ததும் தானே வேறொரு விளக்கைச் சென்றடைந்து எரிவதில்லை. அதேபோல் இறந்த உடலில் இருந்து விலகும் உயிர் தாயின் வயிற்றில் வளரும் குழந்தையின் உடலில் புதுத்து கொள்வதின்லை.

மஞ்சை - வசந்தன், எம்.எ.எ.எட்  
எழுதிய - 'அந்தமற்ற இந்துமதம்'  
பக்கம் - 6

## அளிச்சமல் வாசகார் தீரு.வி.கே. துரையன்



நான் அறிந்தவரை மிக நல்ல - நேர்மை மிகுந்த - தீவிரவாசகர் கோவையில் வாழ்கின்ற வி.கே. துரையன் அவர்கள். அவர் வாசிப்புக்கு ஒரி தேடுபவர் அல்ல. தாச் கொடுத்து நூல்கள் வாங்கி வாசிப்பவர். இதழ்களில் நூலாய்வுப் பகுதிகளில் அறிமுகப்படுத்தும் நூல்களில் பிடித்தமானதை என்ன விலையானாலும் வாங்கிப் பழப்பவர். அப்படி படிக்கும் நூல்களை வீட்டில்

பீரோக்களில் வைத்து அழகு பார்ப்பவரோ பெருமைப்படுபவரோ அல்ல. படித்து முடித்ததும் படிக்கும் ஆர்வமுடைய எவருக்காவது வழங்கி விடுவது அவர் வழக்கம். இப்படி, தான் படிப்பதோடு படிக்கின்றவர்களுக்கு படிக்க உதவும் பண்புள்ளவர் இவர்.

இவர் நூல்களை மட்டும் படிப்பவர்கள். பத்திரிகைகளை - அதிலும் சிறுபத்திரிகைகளை விரும்பி, வாங்கிப் படிப்பவர். சிறந்த சிற்றிதழ் ஆர்வலர் - ஆதாரவாளர் என்று கூடச் சொல்லலாம். ஒருசமயம் "தபால்துறையும் அரசும் தரும் தொல்லை, யேப்பாவிலை அச்சுக்கூலி உயர்வு ஆகியவற்றால் சிற்றிதழ்கள் வளரும் வாய்ப்பின்றி வாடுகின்றன" என்று வருத்தப்பட்டு எனக்கு எழுதியிருக்கிறார். அப்படி எழுதியவர் தற்போது ஒரு இதழின் போக்கைக் குறித்து இப்படி எழுதுகிறார்:

"'சொல்' என்ற பத்திரிகை ஓன்று. அதில் முதல் கதை மொழியாக்கம். தயவு செய்து அதைப் படித்துப் பாருங்கள். காறித் துப்பத்தோன்றும். ரூ. 30 கொடுத்து வாங்கி, பாதிக்கதை படித்தவுடன் புத்தகத்தைக் கிழித்து ரோட்டுக் குப்பைத் தொட்டியில் வீசிவிட்டு வந்தேன்" என்று எழுதி வருந்துகிறார். இப்படி சில பத்திரிகைகள் வாசிக்கும் மக்கள் மனங்களில் கழிவுகளைக் கொட்டி மாசுபடுத்துவது ஒருபுறமிருக்க, பத்திரிகைகளுக்கு ஆதார - அடிப்படையாக இருக்கும் வாசகர்களை என்னி நகையாடிக் கேவலப்படுத்தும் போக்கும் இருக்கிறது. கோவை தரு பதிப்பக வெளியீடான் 'ஆரண்யம்' இதழிலிருந்து இதயம் பேசுகிறது பத்திரிகை எடுத்துப் போட்ட ஒரு பகுதியைக் கத்தரித்து எனக்கு அனுப்பியிருந்தார் துரையன் அவர்கள்.

அதில் வாசகர்களை நோக்கி எழுதப்பட்ட கேள்விக் கணைகள் : "எத்தனை பேர் (வாசகர்கள்) பழைய சிறுபத்திரிகைகளைச் சேகரித்து வைத்திருக்கிறார்கள்? அல்லது எடைக்குப் போட்டு விட்டார்களா? அவ்வளவு எடை இருந்தனவா அலை? எந்தப் பெரும்பத்திரிகையின் விலைக்குப் பழைய காகிதக்காரன் அவற்றை வாங்கிக் கொண்டான்? அதுசரி, அவற்றை என்

எட்டைக்குப் போட்டார்கள்? உங்கள் எதிர்பார்ப்பை அவை எதிர்கொள்ள வில்லையா? அறையில் இடமில்லையா? நீங்கள் இல்லாதபோது உங்கள் மனளவி தூக்கிப் போட்டாளா? அவற்றிலிருந்து உற்பத்தியான பூச்சிகள் உங்கள் குழந்தையின் காதுக்குள் நுழைந்து விட்டனவா? இல்லை, அவ்வளவு வறுமையா?"

"இது அவனா பெரிதும் பாதித்திருக்கிறது. இதுபற்றி அவர், "வாசகர்களை இவர்கள் மிக மிகத் தாழ்வாக மதித்துக் கேள்விகளைக் கிண்டவாகக் கேட்டிருக்கிறார்களே. இவர்கள் இதழ்களைப் படிப்பவர்கள் யார்? கொஞ்சம்கூட அறிவில்லாமல் இப்படி எழுதியதை - கேள்வி கேட்டதை சிற்றிதழ்கள் சங்கத் தலைவர் என்ற முறையில் நீங்கள் அவர்களைக் கண்டிக்க வேண்டும் என்பது என் எண்ணம். வாசகர்கள் மனளவிகளைக் கூட இவர்கள் விட்டு வைக்கவில்லையே! கடைசியாக, கடவுளே! இந்தச் சிற்றிதழ்கள் அசிங்கத்திலிருந்து வாசகர்களைக் காப்பாற்றுவார்கள் எனச் சொல்வதைத் தவிர வேறு சிந்தனை இல்லை" என்று மனம் நொந்து எழுதுகிறார்.

சமீபத்தில் 9.3.98-ல் எனக்கு ஒரு கார்டு எழுதினார்.. "சிறு பத்திரிகைகள் எதையும் நான் படிக்கும் மனநிலையில் இல்லை. யாராவது பிரியப்பட்டு படிப்பவர்களுக்கு அனுப்பினால் உபயோகமாக இருக்கும் பத்திரிகை + தபால் செலவு வீணாக வேண்டாம். இனி முங்காரியை எனக்கு அனுப்ப வேண்டும்" என்று எழுதினார். இங்கு ஒன்று குறிப்பிட்டாக வேண்டும். இந்த வாசகரை என்று சந்தித்தேனோ அன்றிலிருந்து அவருக்கு என் இதழ்களை அனுப்பி வருகிறேன். சந்தா என்று நான் இதுவனா அஸ்ரிடம் வாங்கியதில்லை. இவர் இதழ் அனுப்ப வேண்டாம் என்பதால் எனக்கேதும் நஷ்டமில்லை. இதழ்களின் போக்கு இப்படி இருந்தால் :சிற்றிதழ்களுக்கு வாசகர்கள் என்று எவரும் இருக்கமாட்டார்கள். இதழாளர்கள் இதழ்களை வெளியிட்டு தங்களுக்குள்ளாகவே 'ஏக்ஜேன்ஸ்' முறையில் விநியோகித்து படித்துக் கொண்டு போக வேண்டும் அல்லது கசமாலங்களை நாடி ஒடும் வாசகர்களை மிட்டெடுத்து மாசகற்றித் தூய மனிதனாக்கும் நம் பெரு நோக்கைக் கைவிட்டு, கஞ்சா த அபினி - சுரோயின் கதை சதை வியாபாரத்தில் பேரிதழ்களோடு போட்டியிட்டு, கசமால விரும்பி வாசகர்களைக் கவர்ந்திழுக்க வேண்டும். அதற்காக சிற்றிதழ்களில் அவற்றை விட கூடுதலாகக் கவிச்சியைக் கூட்ட வேண்டும். எதைச் செய்யலாம்? பகவாக இருந்து மக்களுக்குப் பால் வார்க்கலாமா? இல்லை பன்றிகளோடு பன்றியாக இணைந்து மலந்தின்று, சாக்கடையில் புரண்டு மக்களுக்கு மண்ணட (முளைக்) காய்ச்சல் வழங்கலாமா? சிந்திக்கும் நோம் இது. இசீசிந்தனைக்கு வழிவகுத்த வாசகர் திரு. V.K. துரையன் அவர்களுக்கு நான் மட்டுமல்ல - நம் சிற்றிதழ்கள் சகாக்கள் அனைவருமே நன்றிக்கடன் யட்டவார்களே.

நன்றி திரு. துரையன் அவர்களே!

## சிற்றிதழ் வளாகம்

### புதிதாக பார்வைக்கு வந்த இதழ்கள்

**★ ஆசை - சிவ. ஸ்ரீ. ரமேஷ்**

சம்ஸ்பார்க் டைலர்ஸ், பங்காரு மாண்ணன்,

22, திருவள்ளுவர் சாலை, திண்ணுக்கல் - 3, ஆ.ச. ரூ. 50

விழா மலரைப்போல அழகாக இருக்கிறது ஆசை இதழ். விதவிதமான வண்ண விளாம்பரங்களுக்கிடையே கவிதை மணி, கதைச் சலங்கை, கட்டுரைக் கொலுகு கலகலக்கின்றன.

**★ புது எழுத்து - கே.எம். தட்சினா மூர்த்தி**

பன்னீர் செல்வம் தெரு, காவேபிப்பட்டணம். தனி இதழ் ரூ. 25

காலாண்டிதழ்கள் எப்பொழுதுமே கொஞ்சம் கனமாகத்தான் இருக்கும். இதுவும் அப்படித்தான் சாங்கி, ஸுசோ சொஸ்கி, ராபர்ட் க்ராஸி, டேனிஸி லெவன்டோவ், ஜாரஜ் லூயி போர்டே, 1999 நோபல் பரிசாளர் குந்தார் க்ராஸ் ஆகிய பன்னாட்டுக் கவிஞர்களின் ஏகப்பட்ட மொழிபெயர்ப்புக் கவிதைகள் புதுக்கவிதை வழிலில்! சிறு கதைகளில் கூட இதிலொன்று அதில் ஒன்று. கட்டுரைகளிலும் ஒன்று பிற்மொழி கவிஞர் கவிதை உலகம் குறித்து. இத்தனையும் பசுவய்யா, பாவண்ணன், பார்த்திபன், பிரம்மராஜன், பெருமாள் முருகன், தமிழவன், சுகுமாரன் ஆகிய நட்சத்திரப் படைப்பாளிகளின் கைவண்ணத்தில் மினுமினுக்கிறது.

**★ சாந்தி வளாகம் - சி.மு. அப்துல் வஹாப்**

10, முனைவர் ஆவன்யூ, 4-வது தெரு, பல்லாவரம், சென்னை - 600 043. ஆண்டு சந்தா ரூ. 45.

சமயப் பொறையும், சாத்வீக உணர்வும் கொண்ட இஸ்லாமிய அன்பார்கள் நடத்தும் ஆண்மேன்ய ஒருமைய்ப்பட்டு இலக்கிய மஞ்சளி.

**★ கல் ஓசை - எஸ்.பி. ஞானமணி**

472-F1, மாசிலாமணிபுரம், திண்ணுக்கல் - 5

தமிழ்நாடு கல்லூடைக்கும் தொழிலாளர் சங்கத்தின் வெளியீடு. கல்லூடைக்கும் தொழிலாளர்களின் விழிப்புணர்வு, மேம்பாடு குறித்த செய்தி, தகவல்களும், சங்கச் செயல்பாடுகள், அறிக்கை, அறிவிப்புகள் தாங்கி வரும் மாத இதழ்.

புதிதாக தாஸ்னாவில் இணைந்த இதழ்கள்.

238. ஆசை, சிவஸ்ரீ. ரமேஷ், திண்ணுக்கல் - 3

239. இனமுரக, தெ. ஞானபிரகாசம், வத்தவக்குண்டு.

## வாசகார் மேடை

B. சாந்தாதத், வைதாராபாத்

இதழ் சமர்ப்பணம் வித்தியாசமாய் அமைந்திருக்கிறது. சிற்றிதழ்களின் நீண்ட ஆயனுக்கு தபால்துறையின் சேவையும் ஒரு முக்கிய தேவையாகிறது என்பதால் இந்த சமர்ப்பணம் இக்குடுங்கோடைக்கு இதயான ஜஸ்கிரி ம் இதழ் தாமதமாக வெளியானாலும் வாவேற்கத்தக்க மாற்றங்களுடன் கூடிய இதழாக அமைந்திருப்பது தாமதத்தைச் சமன் செய்திருக்கிறது. பாராட்டுக்கள்

பொன்னீலன், மணிக்கட்டிப் பொட்டல் (குமரி)

தபால்துறைக்கு வைத்திருக்கும் விண்ணப்பம் முக்கியமானது. மக்களுக்குத் தெரியும்பழயாக ஏதாவது செய்யவேண்டும்.

கழியிழரன் நிறைவான கட்டுரை தந்திருக்கிறார்: 'வாமனன் சிறுகதை 'தடை' சிறப்பாயிருக்கிறது. 'Pretty Fool I am' கவாமி சந்தரானந்தாவின் ஆங்கில நடைச் சித்திரம் கவையாக இருக்கிறது. 'சாகலாமா இவர்கள்' என்று வெளியிட்டிருக்கும் செய்திகள் அதிர்ச்சிதருவன. சந்தராசனார் எப்போர்ப்பட்ட தமிழினர் பாவேந்தர் பாடல்களை அவர் பாடக்கேட்டு மயங்கியிருக்கிறேன். போய்விட்டாரா? அதேபோல கு.ச. ஆனந்தன் ...

எழுனாயிறு, சேலம்

தமிழ் நெஞ்சனின் 'தள்ளி நில்லுங்கள்.' விக்ரமாதித்யன் கவிதை, ஏர்க்கிழாரின் "நினைவு கூறுங்கள் ஆள்வோரே!" பாக்கள் எளிமையாகவும் இந்த எளியவன் போன்றோரும் புரிந்து கொள்ளுமூலமிலும் சிறப்பாக உள்ளன. 'நூலரங்கம்' சிற்றிதழ் வளாகம் நல்ல பகுதிகள்; பலவேறு செய்திகள்; அருமை

"சாகலாமா இவர்கள்?" - பெருமக்கள் முவரை நினைவுப்படுத்தி அவர்களின் சாதனைகளை அடுக்கிக் காட்டி, இறுதியில் "செத்துத்தான் போய்விட்டார்கள். அங்கலாய்பதன்றி என்ன செய்ய?" என்ற குன்றத்தின் சொற்கள் நெகிழி வைக்கின்றன!

மேலுறையில் "நாளைய வரலாறு நல்லதாய் அமைய ஏற்றவை செய்தலே என் தலைக் கடனே!" அருமை

குமரி ஸ்மந்தன், பாளையங்கோட்டை

'தடை' சிறுகதையும், உழவர் சந்தை, பற்றிய குறிப்பும் இன்றைய உண்மையான முரண்பாடாகிய அரசுக்கும் மக்களுக்குமிடையிலான முரண்பாட்டைச் சிறப்பாகச் செட்டிக் காட்டியுள்ளன. எதிர்கால இலக்கியம்

எத்திணையில் நண்டபயில் வேண்டுமென்ற தடத்தையும் கூட்டுக் காட்டியுள்ளன. பாராட்டுக்கள்.

### சரோஜினி பாக்கியழுத்து, நெல்லை

தாராமதியும், முங்காரியும் சிறப்பாகச் செயல்படுகிற சிறுபத்திரிகைகள். பணாநோக்கரின்றி, இலக்கியம், மனிதநேயம் ஆகியவற்றை முன்னிறுத்தி உழைக்கும் உண்மையான எழுத்து முயற்சி, அண்மையில் வெளியான கூட்டப்பளை சாவக்கட்டு, தடை முதலியன அருமையான கதைகள். பத்திரிகையில் வெளியாகும் கவிதைகளிலும் சோடையில்லை. தங்கள் பத்திரிகையுடன் சம்பந்தப்படுவது எனக்குப் பெருமை தரும் விஷயம். ஆசிரியக் குழுவில் பங்கேற்கிறேன்.

### ஆதங்கோடு அனிஷ்குமார், திருச்சி

தபால்துறைக்கு தங்கள் தலையங்கத்தில் விடுத்த வேண்டுகோள் நிறைவேற வேண்டும். சந்தாத் தொகையில் பாதிக்கு மேல் தபால்துறைக்கு சென்று சேர்ந்துவிடுகிறது. வெளிவந்திருக்கும் கவிதைகளில் கவித்வம் குறைவாய் விஷயம் தெளிவாய் தமிழிலெந்தஞ்சன் கவிதையும், வா.மு. கோழு கவிதையும் இனிமையாயிருக்கின்றன. ஏர்க்கிழார் கவிதை சமுதாயச் சிக்கலை தீர்க்க முனையும் விழிப்புணர்வு நோக்கி நகர்வதோடு, நம்மையும் நகர்த்துகிறது. இதழ் கனமான உள்ளடக்கத்தோடு இருமொழிப் படைப்புக்களை ஊக்குவிப்பதாக வந்திருப்பது மகிழ்ச்சி தருகிறது.

### கவியோவியத்தமிழன், அப்பலூர்

முங்காரி காணாது தவித்த நான் முங்காரி கண்டு மகிழ்ந்ததோடு வாழ்த்துக்களோடு சில வார்த்தைகள் . . . மூலம் இதழின் தடங்கலினால் ஏற்பட்டிருந்த மனச் சிக்கவிற்கு தீவு கண்டு தெளிவு பெற்றேன். முகப்பின் சமர்ப்பண வரிகளே தபால் துறைக்கு நெந்தியடியாய் இருந்தாலும் தலையங்கம் வீரியமாய் சிற்றிதழ்களுக்காய் குரல் கொடுத்தது நெஞ்சில் ஒட்டிக் கொண்டது.

ஏதோ பிறந்தோம் வாழுந்தோம் செத்தோம் என்றில்லாமல் செத்தாலும் வாழும் வழி காணும் விதத்தில் முங்காரி முழுக்கமிடுவது குன்றம் அய்யாவின் இலக்கியத்திற்கான உழைப்பைச் சொல்லும் ஓங்கார குரலாகவே படுகிறது.

வழக்கம்போலவே கழனியூரானின் நாட்டுப்புற வழக்குகள் நயமாய் இருந்ததது. வாமனனின் தடை சிறுகதை லகுவாய் இதயம் திருடி மனக்கிடங்கில் குடி புகுந்தது. கவிதைகளிடம் காந்தத்தின் ஈர்ப்பு சக்தி அதிகமாகவே தென்பட்டது.

மொத்தத்தில் நெடுநாளைக்குப் பிறகு இதழ் கரம் கிட்டனாலும் உள்ளத்தை உருக்குவதாய் இருந்தது.

பாட்டாளி, திருச்சி.

கழனியூரானின் தத்துவார்த்த ஏற்றம் நன்றாக இருந்தது. அதேபோல வாமனனின் தடையும் கவிதைகளில் பழுமலப்பும், பட்டி கவும், வா.மு.கோழுவும் நல்ல கவிதை தந்திருக்கிறார்கள். மாநாட்டுச் செய்திகள் வராக்குறையை நிவர்த்தி செய்யும் விதமாய். இவர்களைப் பற்றி இவர்களில் அப்யா ஆணைமுத்து பக்கமே உண்மைகள். நூலரங்கம் - சிற்றிதழ் வளாகம் - சின்னச் சின்ன விமர்சனச் செய்திகள் என இதற்கு பூரண நிறைவரித்தது.

தசிச தலைவருக்கு ஒரு கேள்வி : தமிழ்ச் சிற்றிதழ்கள் சங்கத்தில் சாதி இதழ்கள் இடம் பெறலாமா? இடம்பெறுவது சரிதானா?

பூமேட இராமையா, நாகர்கோயில்

முங்காரியில் எழுத்து பிழைகளா! களையவேண்டும் கவனமாய்

### சிற்றிதழாளர் கவனத்திற்கு

தபால்துறை சிற்றிதழ்கள் (Small Newspapers) எல்லாவற்றிற்குமே தான் கொடுத்திருந்த சலுகையைப் பறிக்கவில்லை. பறித்தவற்றிற்குக் கூட மீண்டும் கொடுத்திருக்கிறது. இன்னும் சில இதழ்களுக்கு மட்டுமே கொடுக்காமலுள்ளது. அப்படி சலுகை இழந்து சிற்றிதழ்கள். சலுகை இழப்புக்கு தபால்துறை தந்த காரணம், அது குறித்து இதழாளர் எழுதிய கடிதம் ஆகிய விபரங்களோடு, இதழின் ஒரு பிரதியும் வைத்து தமிழ்ச் சிற்றிதழ்கள் சங்கத்திற்கு அனுப்புக்கள்.

முகவரி : தாஸ்னா, புலமைப் பண்ணை, கோவை - 641 007.

### FORM A, Rule - 8

Statement of ownership and other particulars about  
MUNGARY monthly, Coimbatore - 641 007.

1. Place of Publication : 33, Ajai Mukerji Road, K.C.Palayam, CBE - 7.
2. Periodicity of Publication : Monthly
3. Printer's Name : K.M. Ramaratnam  
Nationality : Indian  
Address : 33, Ajai Mukerji Road, K.C. Palayam, CBE - 7.
- 4& Name of Publisher : K.M. Ramaratnam
5. and Editor : Nationality : Indian  
Address : 33, Ajai Mukerji Road, K.C. Palayam, CBE - 7.
6. Name and Address of Owner : K.M. Ramaratnam  
33, Ajai Mukerji Road, K.C. Palayam, CBE - 7.

I, RAMARATNAM K.M. hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

28.2.2000

(Sd) K.M. Ramaratnam  
Publisher

ஏப்ரல் - 2000

39

## மணவிழா மற்றும் நூல் வெளியீட்டு விழா

கவிஞர் பா.க. மணி அவர்களின் மகள் செல்வி. பாண்டிச்செல்வி மணவிழாவை ஒட்டி பா.க. மணி அவர்களின் 'இதயவிழிகள்' கவிதை நூல் வெளியீட்டு விழாவும் நடைபெற்றது. அமைச்சர் இ. பெரியசாமி, திண்டுக்கல் MLA இரா. மணிமாறன் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர். விழாவில் கலந்து கொண்ட கர்நாடக மாநில தமிழர் முன்னேற்றக் கழகம் பொதுச் செயலாளர் கவிஞர் ஆ.க. விசுவநாதன், இருமொழி கவிஞர் ஜே. ரமணன் ஆகியோருக்கு கவிஞர் இரா. எழிலரசு அவர்கள் பரிசுக் கேட்யங்கள் வழங்கி கொரவித்தார்.

REGISTERED NEWSPAPER

கி  
கி

நினைவு பரிசுகளோடு கர்நாடக தமிழ்ச்சான்றோர்!



இப்பொது திரு. வெங்கிடாசலம் இதயகீதம் தலைவர், திண்டுக்கல், கவிஞர் ஆ.க. விசுவநாதன், பொதுச் செயலாளர், கர்நாடக மாநில தமிழர் முன்னேற்றக் கழகம், கவிஞர் ஜே. ரமணன், பெங்களூர் தமிழ்ச் சங்கம், முனைவர் முத்தையா, கிராமிய பல்கலைக் கழகம், காந்திகிராமம்.

Owned, Edited, Published and Printed by K. M. Ramaratnam in his Uravu Achagam at 33, Ajaj Mukerji Road, Karumalai Chetty Palayam, Coimbatore-641 007, Tamil Nadu. Editor : Kundram Mu. RAMARATNAM